



## 200 Series Big Cat/Small Dog 4 Way Locking Pet Door

*Staywell Pet Door - The user's guide*

Chatière Staywell - Guide de l'utilisateur

Staywell huisdierenluik - Gebruiksaanwijzingen

Staywell Haustiertür - Benutzerhandbuch

Porticina Staywell per animali domestici - Guida per l'utente

Puerta para mascota de Staywell - Guía del usuario

**Seventh Edition**

# Your Staywell Pet Door...



Cat



Fits wooden doors



Fits PVC/uPVC/metal



Small Dog



Fits glass windows & doors,  
single and double glazed\*



Fits patio/sliding doors\*



4 way locking system



Fits brick walls



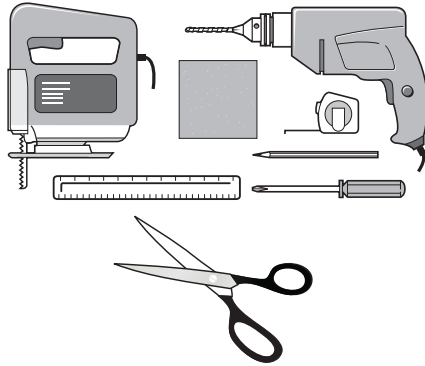
Tunnel included is suitable  
for most thickness of doors

All Staywell pet doors are suitable to fit any door, wall or partition although additional materials and competent DIY skills may be required.  
\* It is not possible to cut holes in toughened glass or double glazed units except at the time of manufacture. Please consult a glazier.

**Before installing your pet door please read the following step-by-step instructions carefully.**

### Tools required

- Pencil
- Ruler
- Jig or Keyhole Saw
- Drill
- Screwdriver
- Tape measure
- Sand paper
- Scissors



### Measurement and marking

Measure the belly height of your pet (x). This is usually 100 -150mm (4-6") (Fig.1).

Mark this measurement on the outside of your door and draw a straight horizontal line. (Fig.2).

**Please bear in mind that this line is eventually where the bottom of the hole you cut in your door will be. The frame of the pet door will be slightly lower. If necessary, this line may have to be raised slightly to account for this.**

FIG.1

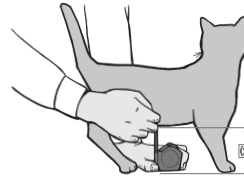
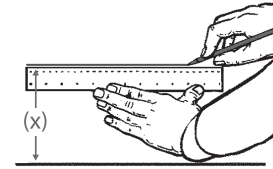


FIG.2

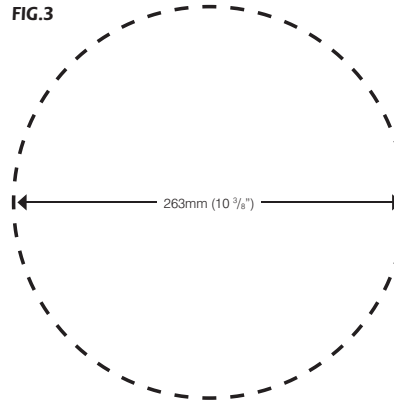


### Cutting a hole for your pet door

**a) In Wood and PVC/uPVC/Metal**  Wooden doors  PVC/uPVC/Metal

The pet door requires a circular cut-out with a diameter of 263mm (10 3/8"). (Fig.3).

FIG.3



**Not to scale - for best results you should refer to the enclosed cutting template.**

## b) In Walls Fits brick walls

Follow the instructions for "Wood and PVC/uPVC/Metal" by using the enclosed cutting template. Please note that additional tools, materials and competent DIY skills may be required.

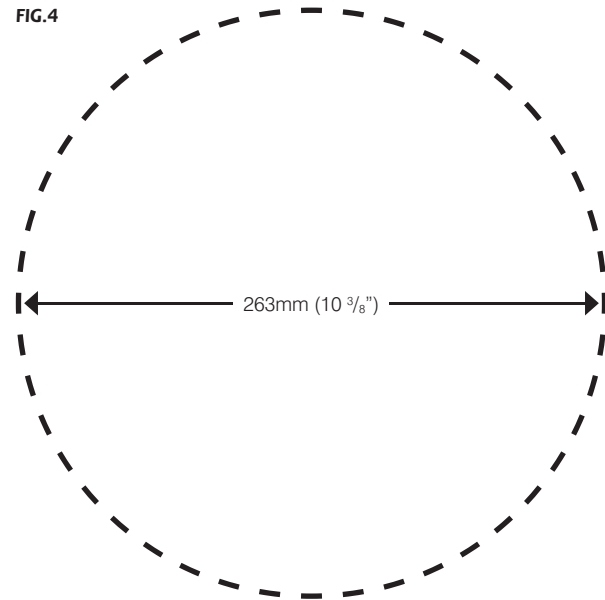


## c) In Glass Glass windows & doors, single and double glazed\*

\* It is not possible to cut holes in toughened glass or double glazed units except at the time of manufacture. Please consult a glazier.

The pet door requires a circular cut-out with a diameter of 263mm ( $10\frac{3}{8}$ " ). (Fig.4).

FIG.4



Not to scale - for best results you should refer your glazier to the enclosed cutting template.

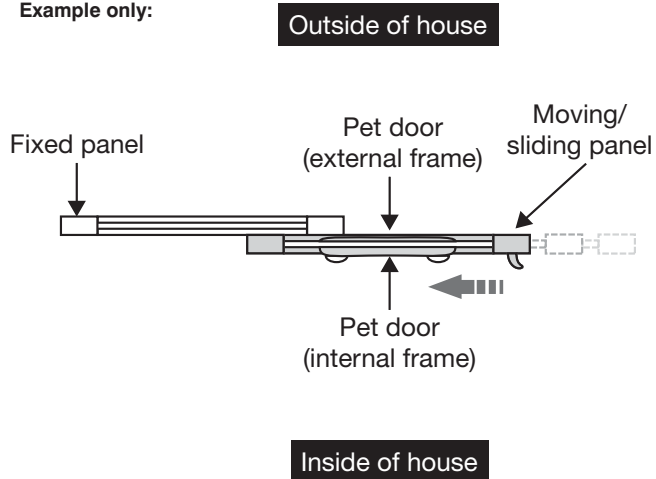
## d) In Patio/Sliding Doors Patio/sliding doors\*

\* It is not possible to cut holes in toughened glass or double glazed units except at the time of manufacture. Please consult a glazier.

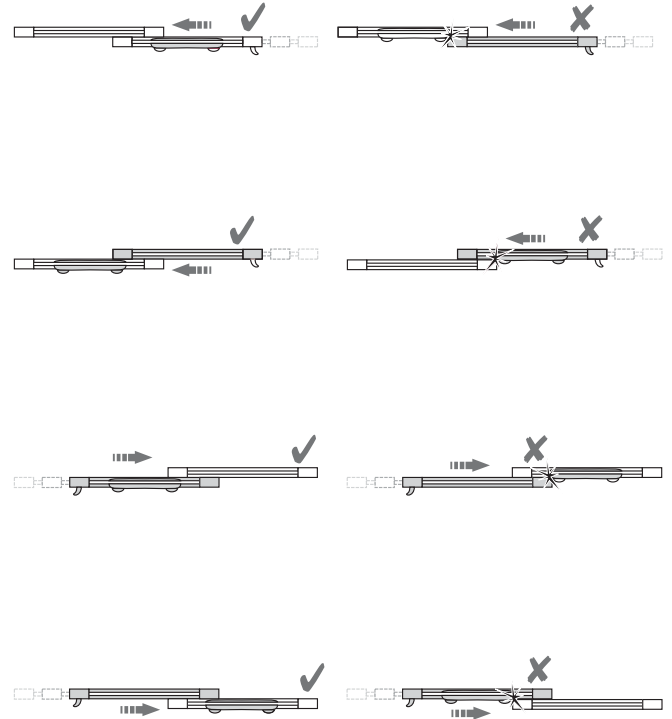
Follow the instructions for "Glass" by referring your glazier to the enclosed cutting template.

The position that the pet door is fitted will depend on the way your patio/sliding doors open.

**Example only:**



Select the right fitting for YOUR patio/sliding doors:



## Fitting your pet door

Your Staywell pet door is fitted with the red 4 way locks on the inside of your house.



Optional tunnel

If required, the optional tunnel should be fitted at this stage.

Ensure that the tunnel templates are firmly in position. (Fig. 5).

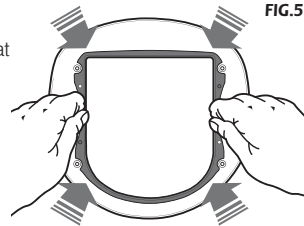
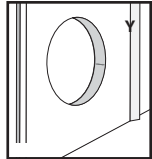


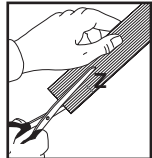
FIG.5

FIG.6



Measure the depth of the hole cut in your door (Y). (Fig. 6).

FIG.7

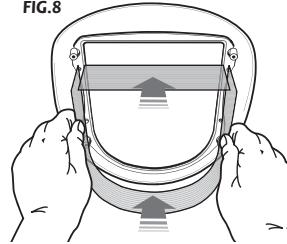


From this measurement, take off 8mm ( $\frac{5}{16}$ " ) to give you a measurement of (Z).

**(Z) is the depth that the short and long tunnel pieces should be cut to. (Fig. 7).**

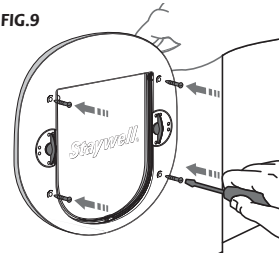
$$Y - 8\text{mm } (\frac{5}{16}\text{'}) = Z$$

FIG.8



Firmly but carefully insert the short and long tunnel pieces into the template on the rear frame using the side that has **NOT** been cut. This ridge will ensure the tunnel pieces stay in place. (Fig. 8).

FIG.9



Position the rear and front frames into the hole and use the 4 screws and nuts to clamp and secure them firmly into place. Be careful not to over tighten the screws. (Fig. 9).

If the screws are too long they may need to be cut down to match the depth of your door. Using over long screws may damage the pet door. The screws should be removed from the pet door before cutting if necessary. File down to ensure no sharp edges.

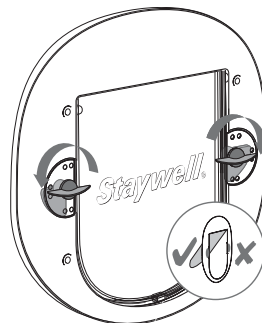
Finally, cover the screw holes with the blanking plugs on the inside and outside frames to ensure a neat finish.

**Your Staywell pet door is now ready to use.**

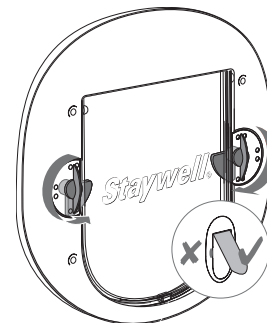
## Using the 4 way locking system 4 way locking system

The 4 way lock allows you to control your pet's access in and out of your home.

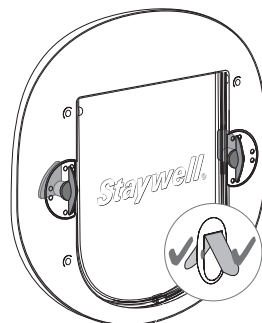
It is a good idea not to use the 4 way lock until your pet is thoroughly familiar with using the door. Your pet may become confused as to why you have installed it.



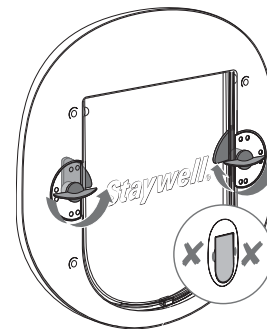
• Out only



• In only



• In or out



• Fully locked

## Training your pet to use the pet door

Most pets will learn to use the pet door almost at once but there are a few who may be a little nervous at first. The following tips will help your pet to take full advantage of the outdoor freedom and indoor comfort - which you want for your pet – and which your new pet door provides.

The most important rule is to be patient with your pet. Don't be in a hurry. Let your pet work out for itself that it can go in and out of doors. Don't force it through the flap or it may become frightened.

Many pet owners install pet doors when they move house. If this applies to you, make sure that your pet is familiar with his or her surroundings before you fit the pet door. Take it on supervised trips outdoors on a leash and make sure it also feels secure and comfortable in its new indoor environment. Cats especially can develop long lasting fears in unfamiliar surroundings.

Once you have installed your pet door, leave the flap open for some time. You can do this by using a long strip of masking tape; open the flap and use the tape to keep it held open by fixing the other end of the tape to the surface above. Make sure that the fixing is secure so that the flap can not fall down accidentally. Let your cat become familiar with it and go in and out freely.

Establish a motive for your pet to use the door, for cats, a good one is food. First feed the cat near the door, inside and then near the door outside. Repeat as often as you need to. Most cats, especially kittens,

also have a strong urge for freedom, perhaps to hunt. Cats are also social creatures - they enjoy the company of other cats. This can be another reason for them to explore outside.



Dogs can be trained to use the pet door in a matter of hours. Dogs respond to encouragement, repetition and especially play, so why not use the door as part of a game? E.g. throwing a ball through the pet door. Pat and congratulate the dog when the pet door is used appropriately. Repeat several times congratulating the dog every time he uses the pet door.

If this is something new to your pet, it may take some patience to teach your pet how to use it. When your pet makes progress give them a lot of praise - they've earned it!



## Cleaning the pet door

Your pet door is constructed in the highest quality material with a toughened flap and has been designed to last for many years.

To maintain its appearance, occasional wiping with a damp cloth is all that is necessary.

## Staywell® Products - Warranty

This Product has a 3 year warranty from the original date of purchase against faulty materials or workmanship (the “**Warranty**”). This Warranty is for the benefit of the original retail consumer purchaser only, cannot be assigned to any third party and shall not be enforceable by virtue of the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 by any party other than the original retail consumer purchaser. This Product will (at the discretion of Radio Systems® Corporation) either be repaired or replaced (in whole or in part) with new or refurbished parts free of charge for 3 years from the original date of purchase; providing always that the following conditions are satisfied:-

1. The Warranty has been registered within 30 days of original purchase.  
To register this Warranty, please visit the Product’s website or contact the authorised Customer Care Centre nearest to your place of purchase. A list of relevant Customer Care Centre telephone numbers can be found on the Product’s website: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)
2. Fitting and installation instructions have been followed correctly in accordance with the Operating Guide;

3. This Product has been used only for the purpose for which it is intended and in accordance with the Operating Guide;
4. This Product has not been misused or handled carelessly;
5. This Product has been purchased by the user for domestic use and not used for hire purposes;
6. Repairs have not been attempted other than by our service staff or authorised dealers.

## Claims Procedure

Any claim made under this Warranty should be made directly to the relevant Customer Care Centre. The claim itself should be made in a letter setting out the date and place of purchase and a brief explanation of the problem which has led to the claim. This letter should then be sent, together with proof of the purchase date in the form of a receipt, to the relevant Customer Care Centre. Radio Systems® Corporation retains the right to request the return of this Product at any stage in the claims procedure but the Product itself is **not required** on first notification of any claim unless specifically requested by a Customer Care Specialist.

**PLEASE NOTE that it is essential that the letter of claim reaches the relevant Customer Care Centre address by the last day of this Warranty at the latest. Late claims will not be considered.**

This Warranty applies to all goods purchased from an authorised retailer of Radio Systems® Corporation within the country of the relevant Customer Care Centre referred to in clause 1 of this Warranty. This Warranty does not confer any rights other than those expressly set out above and

does not cover any claims for consequential loss or damage including (but not limited to) accidental damage, misuse, neglect, alteration and lightning damage to in-ground pet fencing systems. To the fullest extent permissible by law, the purchaser assumes all risks and liabilities from the use of this Product.

This Warranty is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer. Additional written copies of this Warranty can be obtained by writing to the relevant Customer Care address given under the heading “**Claims Procedure**”. Please include a stamped and self addressed envelope for each copy of the Warranty requested.

This Warranty is governed by the laws of England and Wales and applies to all Products purchased on or after January 1, 2009.

**Register your warranty now - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## **Terms of Use and Limitation of Liability**

### **1. Terms of Use**

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

### **2. Proper Use**

This Product is designed for use with pets where training is desired. The specific temperament or size/weight of your pet may not be suitable for

this Product. Radio Systems® Corporation recommends that this Product is not used if your pet is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your pet, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific Caution statements.

### **3. No Unlawful or Prohibited Use**

This Product is designed for use with pets only. This pet training device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

### **4. Limitation of Liability**

In no event shall Radio Systems® Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems® Corporation's liability for human death or personal injury or fraud or fraudulent misrepresentation.

### **5. Modification of Terms and Conditions**

Radio Systems® Corporation reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

## Customer Care



[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

# FR

## Votre chatière Staywell...



Chat



Convient aux portes en bois



Convient au PVC, au PVC rigide et au métal



Petit chien



Convient aux fenêtres et aux portes en verre à simple ou à double vitrage\*



Convient aux portes coulissantes ou panoramiques\*



Système de verrouillage à 4 positions



Convient aux murs en briques



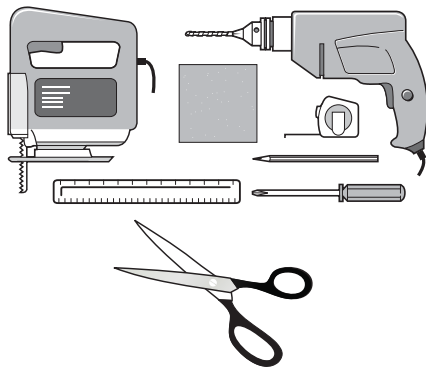
Le tunnel inclus convient à la majorité des épaisseurs de portes

Les chatières Staywell s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que des matériaux supplémentaires et des compétences en bricolage se révéleront peut-être nécessaires.  
\* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou un double vitrage sauf au moment de la fabrication. Veuillez consulter un vitrier.

**Avant d'installer la chatière, veuillez lire attentivement les instructions étape par étape suivantes.**

### Outils nécessaires

- Crayon
- Règle
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Perceuse
- Tournevis
- Ruban à mesurer
- Papier abrasif
- Ciseaux



### Mesure et marquage

Mesurez la hauteur de votre animal au niveau du ventre (x). Elle est en général comprise entre 100 et 150 mm (de 4 à 6 po) (fig. 1).

Mesurez cette hauteur sur votre porte et tracez une ligne horizontale. (fig. 2).

**Gardez à l'esprit que cette ligne correspondra en fait à la limite inférieure du trou que vous allez découper dans la porte.** L'encadrement de la chatière sera situé un peu plus bas. En cas de besoin, il est peut-être nécessaire de tracer la ligne plus haut en prenant en compte l'encadrement.

FIG. 1

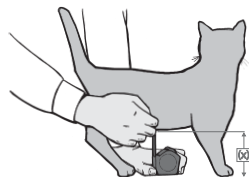
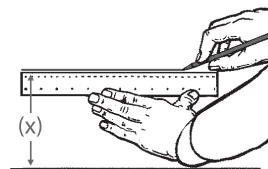


FIG. 2



### Découper un trou pour la chatière

#### a) Dans le bois, le PVC, le PVC rigide et le métal



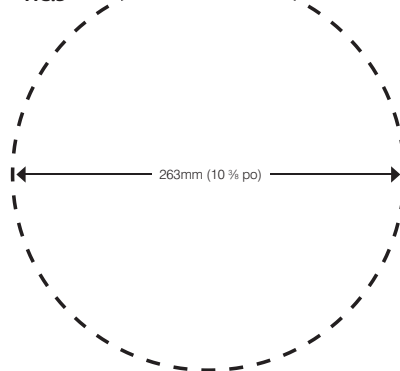
Portes en bois



PVC, PVC rigide ou métal

Pour installer la chatière, il faut découper un cercle de 263 mm de diamètre (10 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> po). (fig. 3).

FIG.3



**Le schéma n'est pas à l'échelle; pour de meilleurs résultats, consultez le modèle de découpage inclus.**

## b) Dans les murs



Convient aux murs en briques

Suivez les mêmes instructions que pour le bois, le PVC, le PVC rigide et le métal en vous servant du modèle de découpage inclus. Veuillez noter que des outils et des matériaux complémentaires, ainsi que des compétences en bricolage se révéleront peut-être nécessaires.



## c) Dans le verre

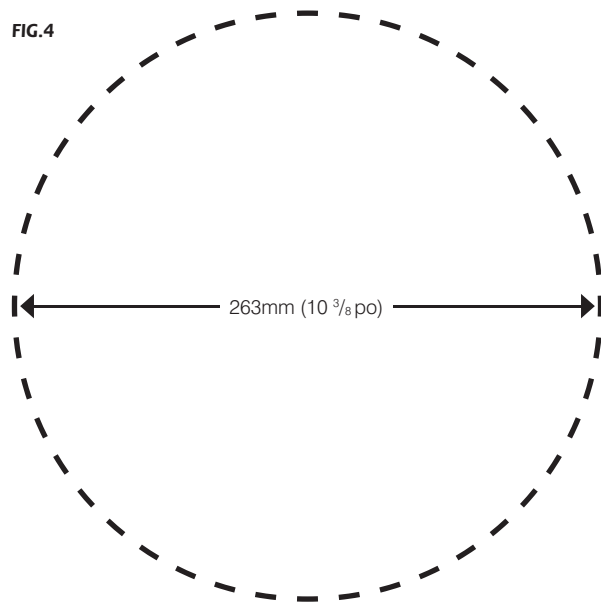


Fenêtres et portes en verre, simple ou double vitrage\*

\* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou du double vitrage sauf au moment de la fabrication. Veuillez consulter un vitrier.

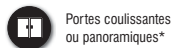
Pour installer la chatière, il faut découper un cercle de 263 mm de diamètre ( $10 \frac{3}{8}$  po). (fig. 4).

FIG.4



Le schéma n'est pas à l'échelle; pour de meilleurs résultats, montrez le modèle de découpage inclus à votre vitrier.

## d) Dans les portes coulissantes ou panoramiques



Portes coulissantes  
ou panoramiques\*

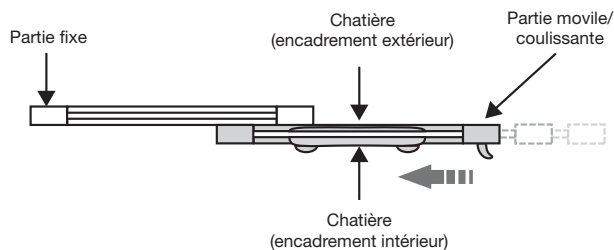
\* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou un double vitrage sauf au moment de la fabrication. Veuillez consulter un vitrier.

Suivez les mêmes instructions que pour le verre en montrant le modèle de découpage inclus à votre vitrier.

La position de la chatière dépend du sens dans lequel s'ouvrent vos portes coulissantes ou panoramiques.

Exemple :

Extérieur de la maison



Intérieur de la maison

Choisissez la forme adaptée à VOTRE porte coulissante ou panoramique :



## Mettre en place la chatière

Votre chatière Staywell se met en place à l'aide des verrous rouges à 4 positions sur le côté intérieur de votre maison.

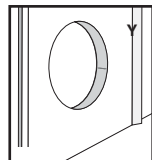


Tunnel facultatif

En cas de besoin, le tunnel facultatif peut être encastré à ce moment-là.

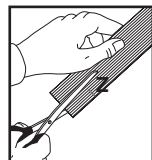
Assurez-vous que les modèles de tunnel sont correctement mis en place. (fig. 5).

FIG.6



Mesurez la profondeur du trou découpé dans la porte (Y). (fig. 6).

FIG.7



Retirez 8 mm de cette mesure ( $\frac{5}{16}$  po) pour obtenir la longueur de (Z).

**(Z) correspond à la profondeur que doivent avoir les parties courtes et longues du tunnel. (fig. 7).**

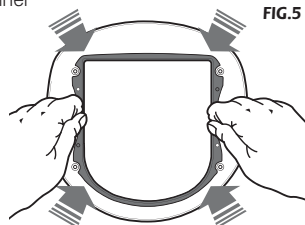


FIG.5

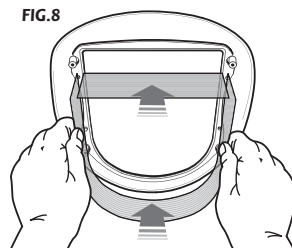


FIG.8

Insérez fermement et avec soin les parties courtes et longues du tunnel dans le modèle à l'arrière de l'encadrement, en vous servant du côté qui n'a **PAS** été découpé. Cette arête permettra aux parties du tunnel de rester en place. (fig. 8).

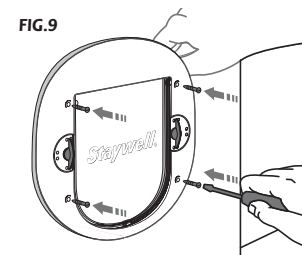


FIG.9

Placez les encadrements avant et arrière dans le trou et serrez-les correctement à l'aide des 4 vis et écrous. Faites attention à ne pas serrer les vis trop fort. (fig. 9).

Si les vis sont trop longues, il sera peut-être nécessaire de les couper pour qu'elles correspondent à la profondeur de votre porte. L'utilisation de vis trop longues pourrait abîmer la chatière. En cas de besoin, il faut retirer les vis de la chatière avant de les couper. Limez la pointe des vis pour qu'elles ne soient pas coupantes.

Recouvrez ensuite les trous des vis à l'aide des bouchons d'obturation sur les encadrements intérieur et extérieur pour un fini soigneux.

**Votre chatière Staywell est maintenant prête à l'emploi.**

$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}''\right) = Z$$

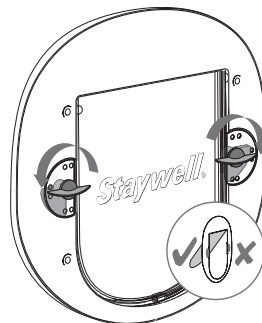


## Utilisation du système de verrouillage à 4 positions

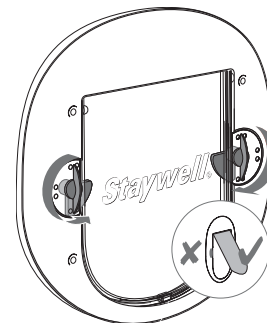


Le verrou à 4 positions vous permet de contrôler l'accès de votre animal à votre maison.

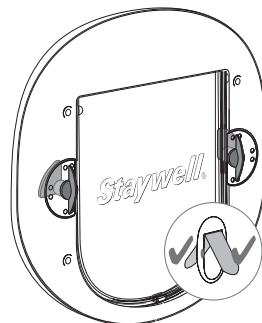
Il est préférable de ne pas utiliser le système de verrouillage à 4 positions tant que votre animal ne s'est pas habitué à la chatière. Votre animal risquerait de ne pas comprendre pourquoi vous avez installé celle-ci.



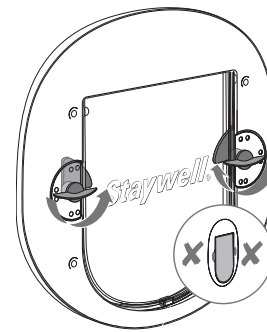
• Sortie uniquement



• Entrée uniquement



• Entrée ou sortie



• Verrouillée

## Entraîner votre animal à utiliser la chatière

La plupart des animaux apprennent à utiliser la chatière presque immédiatement, mais certains peuvent être nerveux au début. Les conseils suivants aideront votre animal à profiter de sa liberté à se rendre dehors et du confort de votre maison, une souplesse que vous voulez offrir à votre animal et que votre nouvelle chatière vous apporte.

La règle d'or consiste à se montrer patient avec votre animal. Ne soyez pas pressé. Laissez à votre animal le temps de comprendre qu'il peut entrer et sortir. Ne le forcez pas à passer par la trappe, car cela risque de l'effrayer.

De nombreux propriétaires d'animaux installent une chatière lorsqu'ils déménagent. Si c'est votre cas, assurez-vous que votre animal a eu le temps de se familiariser avec son nouvel environnement avant de mettre la chatière en place. Amenez votre animal dehors en le surveillant et en le gardant en laisse, et assurez-vous qu'il se sent également en sécurité et à l'aise dans sa nouvelle maison. Les chats peuvent tout particulièrement développer des peurs à long terme dans un environnement étranger.

Une fois que vous avez installé la chatière, laissez la trappe ouverte pendant un certain temps. Pour ce faire, vous pouvez utiliser une longue bande de ruban-cache; ouvrez la trappe et utilisez le ruban pour la maintenir ouverte en collant l'autre extrémité du ruban à la surface au-dessus de la chatière. Assurez-vous que la trappe est bien attachée et qu'elle ne tombera pas accidentellement. Laissez votre chat se familiariser avec la chatière en entrant et en sortant librement.

Encouragez votre animal à utiliser la chatière; pour les chats, la nourriture constitue une bonne motivation. Commencez par donner à manger au

chat près de la chatière à l'intérieur de la maison, et ensuite à l'extérieur près de la chatière. Recommencez aussi souvent que nécessaire. La plupart des chats, particulièrement les chatons, ont un grand besoin de liberté, peut-être même de fortes envies de chasser. Ils sont également



très sociables et apprécie la compagnie des autres chats. C'est une autre bonne raison pour eux d'aller explorer ce qui se trouve à l'extérieur de la maison.

Il est possible d'entraîner les chiens à se servir d'une chatière en quelques heures. Les chiens réagissent aux encouragements, aux répétitions et surtout au jeu, alors pourquoi ne pas utiliser la chatière dans un jeu? Vous pouvez par exemple lancer une balle par la chatière. Caressez et

félicitez le chien lorsqu'il a utilisé la chatière correctement. Recommencez plusieurs fois et félicitez le chien à chaque fois qu'il utilise la chatière.

Si votre animal utilise la chatière pour la première fois, il faudra faire preuve de patience pour lui apprendre à l'utiliser. Lorsque votre animal fait des progrès, flattez-le parce qu'il le mérite!

## Nettoyage de la chatière

Votre chatière a été fabriquée à partir de matériaux de la meilleure qualité et elle comporte une trappe renforcée; le tout a été conçu pour durer de nombreuses années.

Pour conserver son apparence, il vous suffit de l'essuyer régulièrement à l'aide d'un linge humide.

## STAYWELL® Informations sur la garantie du produit

Ce produit a une garantie de 3 ans, à compter de la date d'achat initiale, contre tout défaut de fabrication ou tout vice de matière (la « **Garantie** »). Cette Garantie couvre uniquement l'acheteur initial, elle ne peut être transférée à un tiers et, en vertu du Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999, ne peut être applicable qu'à l'acheteur initial. À la seule discrétion de Radio Systems® Corporation, ce produit pourra être réparé ou remplacé (en tout ou en partie) par des pièces neuves ou réusinées, sans frais pendant 3 ans à compter de la date d'achat initiale. La mise en œuvre de la garantie est toujours subordonnée au respect des conditions suivantes:

1. La garantie a été enregistrée dans les 30 jours suivants l'achat initial.  
Pour enregistrer le produit, veuillez visiter le site internet du produit ou contacter notre Service Clientèle. Vous trouverez une liste des numéros de téléphone du Service Clientèle sur le site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).
2. Les instructions d'utilisation et d'installation ont été correctement suivies et sont conformes au manuel d'utilisation ;
3. Ce produit a été utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné et en conformité avec le manuel d'utilisation ;
4. Ce produit n'a pas subi de mauvaise utilisation ou de négligence ;

5. Ce produit a été acheté pour une utilisation personnelle et non aux fins d'être mis en location;
6. Ce produit n'a fait l'objet d'aucune réparation, outre celles réalisées exclusivement par notre personnel ou par des revendeurs agréés.

## Procédure de réclamation

Toute réclamation faite dans le cadre de la Garantie doit être adressée directement au Service Clientèle compétent.

La réclamation doit être adressée par courrier et stipuler la date et le lieu d'achat, ainsi qu'une brève description du problème. Ce courrier doit être envoyé avec une preuve de la date d'achat sous forme d'un reçu, au Service Clientèle compétent. Radio Systems® Corporation se réserve le droit de demander le renvoi du produit à tout moment de la procédure de réclamation. Le produit **n'est pas requis** lors du premier avis de réclamation, à moins que le Service Clientèle n'en décide autrement.

**VEUILLEZ NOTER qu'il est essentiel que le Service Clientèle compétent reçoive la lettre de réclamation au plus tard le dernier jour de la date de garantie. Les réclamations tardives ne seront pas prises en compte.**

Cette garantie s'applique à toutes les marchandises achetées auprès d'un revendeur agréé de Radio Systems® Corporation dans les pays qui relèvent du Service Clientèle compétent repris au point 1 de cette Garantie. Cette garantie ne confère aucun autre droit que ceux stipulés expressément ci-dessus et ne couvre aucune réclamation en cas de perte indirecte ou de dommages, y compris (liste non-exhaustive) les dommages accidentels, l'utilisation inappropriée, la négligence, l'altération et les dommages causés par la foudre aux systèmes de clôtures enterrées. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités liés à l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi.

Cette garantie est une couverture supplémentaire, elle n'affecte pas vos droits statutaires en tant que consommateur. Des copies écrites supplémentaires de la Garantie peuvent être obtenues sur demande écrite adressée au Service Clientèle dont l'adresse est indiquée dans la section « **Procédure de réclamation** ». Veuillez inclure une enveloppe affranchie et portant votre adresse pour chaque copie de la garantie que vous demandez. Cette Garantie est régie par le droit anglais et du Pays de Galles, et s'applique à tous les produits achetés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Activez votre garantie dès maintenant sur [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## **Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité**

### **1. Conditions d'utilisation**

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais, au Service Clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

### **2. Utilisation adéquate**

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit. Radio Systems® Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr

que ce dispositif soit approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

### **3. Utilisation illégale ou interdite**

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

### **4. Limitation de responsabilité**

Radio Systems® Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems® Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

### **5. Modification des termes et des conditions**

Radio Systems® Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

## Service Clientèle



**SERVICE CLIENTÈLE**  
**00 800 18 18 20 20**

[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

# NL

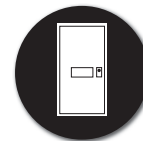
## Uw Staywell huisdierenluik...



Kat



Geschikt voor houten deuren



Geschikt voor PVC/uPVC/  
metaal



Kleine hond



Geschikt voor glazen ramen en  
deuren, met enkele of dubbele  
beglazing\*



Geschikt voor patio-/  
schuifdeuren\*



Vergrendelslot met 4  
standen



Geschikt voor bakstenen  
muren



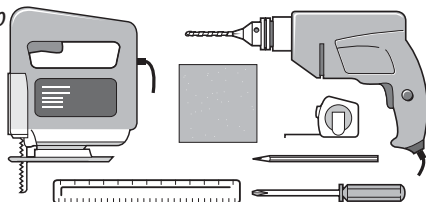
Bijbehorende tunnel is  
geschikt voor meeste  
deurdiktes

Alle Staywell huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidsmuren hoewel aanvullende materialen en een goede doe-het-zelf kennis voor de montage nodig kunnen zijn.  
\* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem contact op met een glaszetter.

## Lees de volgende stap-voor-stap instructies aandachtig door voor u uw kattenluik installeert.

### Vereist gereedschap

- Potlood
- Liniaal
- Decoupeerzaag of sleutelgatzaag
- Boormachine
- Schroevendraaier
- Meetlint
- Schuurpapier
- Schaar



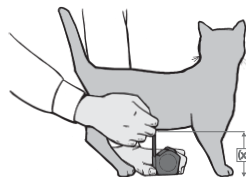
## Afmeting en aftekening

Meet de buikhoogte van uw huisdier (x). Deze is gewoonlijk 100 -150mm (4-6") (Afb. 1).

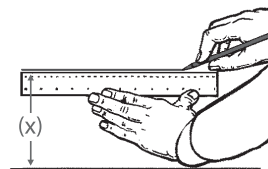
Markeer de hoogte aan de buitenkant van uw deur en teken een rechte, horizontale lijn. (Afb. 2).

Vergeet niet dat de onderkant van het gat dat u in uw deur gaat uitsnijden niet onder deze horizontale lijn mag komen. Het frame van het kattenluik zal iets lager worden bevestigd. Deze lijn kan, indien nodig, iets hoger worden afgetekend.

AFB.1



AFB.2



## Een gat voor uw huisdierenluik boren

### a) In hout en PVC/uPVC/metaal



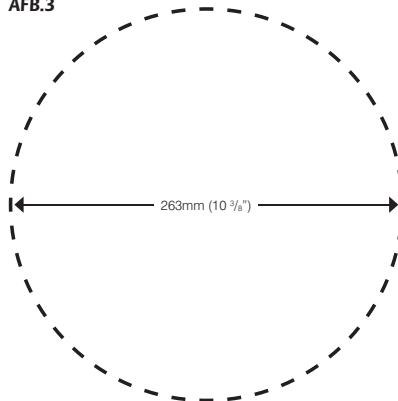
Wooden doors



PVC/uPVC/Metal

Voor het bevestigen van het luik maakt u een ronde uitsnijding met een diameter van 263mm (10 3/8"). (Afb. 3).

AFB.3



**Niet schatten - voor beste resultaten maak gebruik van de bijgesloten sjabloon.**

## b) In muren



Geschikt voor bakstenen muren

Volg de instructies voor "Hout en PVC/uPVC/Metaal" en maak gebruik van de bijgesloten sjabloon. Vergeet a.u.b. niet dat aanvullend gereedschap, materialen als ook een goede doe-het-zelf kennis voor dit werk nodig kunnen zijn.



## c) In glas

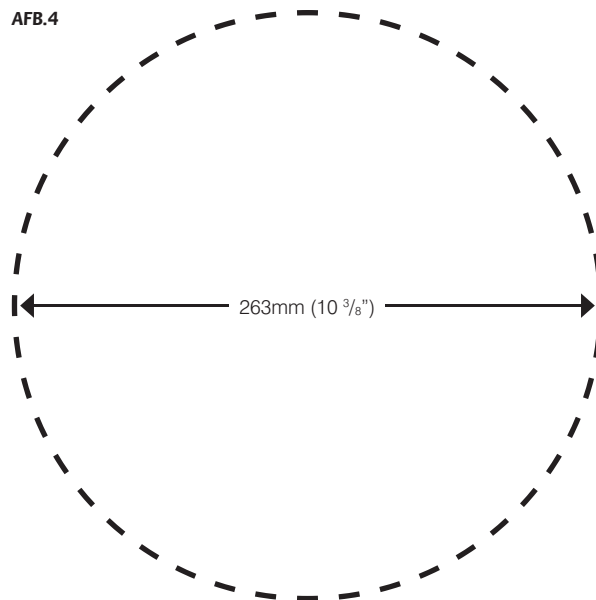


Glazen ramen en deuren,  
enkele en dubbele beglazing\*

\* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem a.u.b. contact op met een glaszetter.

Voor het bevestigen van het luik maakt u een ronde uitsnijding met een diameter van 263mm (10 3/8"). (Afb. 4).

AFB.4



**Niet schatten - voor beste resultaten maak gebruik van de bijgesloten sjabloon.**



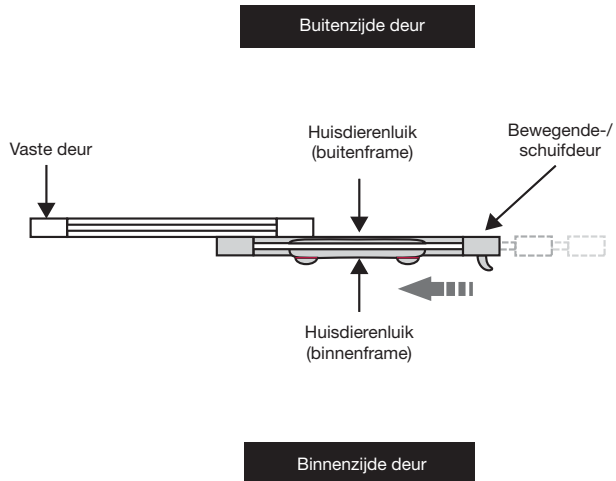
## d) In patio/schuifdeuren Patio-/schuifdeuren\*

\* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem contact op met een glaszetter.

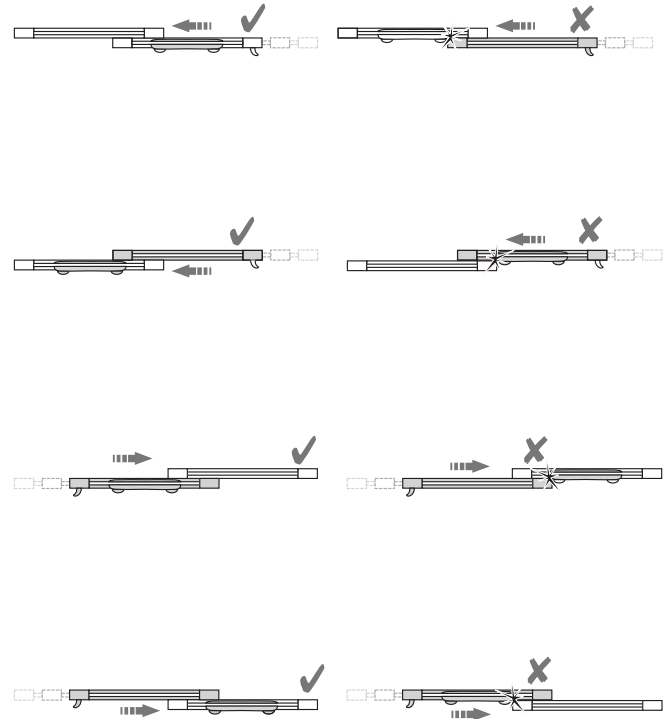
Volg de instructies voor "Glas" en laat uw glazenmaker de meegeleverde uitsnijdsjabloon zien.

De plaats waarop het luik wordt bevestigd is afhankelijk van de manier waarop uw patio-/schuifdeur open gaat.

### Voorbeeld alleen:



Selecteer het geschikte montagestuk voor UW patio-/schuifdeuren:



## Montage van huisdierenluik

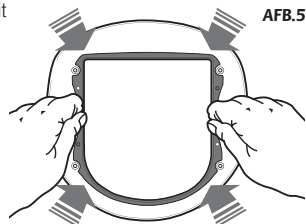
Uw Staywell huisdierenluik wordt bevestigd aan de binnenkant van uw huisdeur door middel van rode 4 standen vergrendelingslot.



Optional tunnel

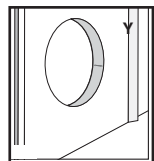
Indien nodig kunt u in dit stadium een optionele tunnel monteren.

Verzeker u dat de tunnelsjablonen goed bevestigd zijn. (Afb. 5).



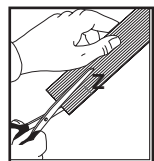
AFB.5

AFB.6



Meet de diepte van het uitgesneden gat (Y). (Afb. 6).

AFB.7

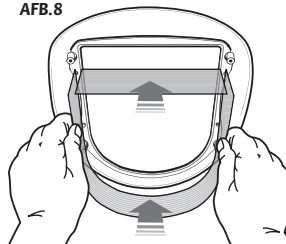


Trek 8mm ( $\frac{5}{16}$ " ) van deze waarde af om een meetwaarde van (Z) te verkrijgen.

**(Z) is de diepte van korte en lange tunnelstukjes.**  
(Afb. 7).

$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}\text{''}\right) = Z$$

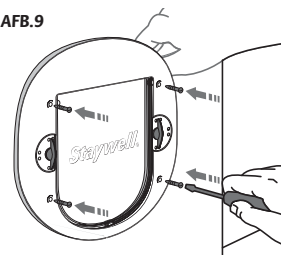
AFB.8



Breng de korte en lange tunnelstukjes stevig maar voorzichtig in de template op het achterste frame in en maak daarbij gebruik van de kant die **NIET** in uitgesneden. Deze richel zorgt ervoor dat de tunnelstukjes op hun plaats zitten.

(Afb. 8).

AFB.9



Plaats de achter- en voorframes in het gat en bevestig alles met 4 schroeven en moeren. Let op dat schroeven niet te strak vastgedraaid worden. (Afb. 9).

Indien de schroeven te lang zijn zullen ze ingekort moeten worden zodat ze in het uitgesneden gat passen en niet uitsteken. Te lange schroeven kunnen het huisdierenluik beschadigen. Indien de schroeven ingekort moeten worden, dient u ze eerst uit het huisdierenluik te verwijderen. Vijl de ingekorte schroeven bij om scherpe kanten glad te maken.

Tot slot, bedek de schroefgaten met de bijgeleverde dopjes voor een nette afwerking.

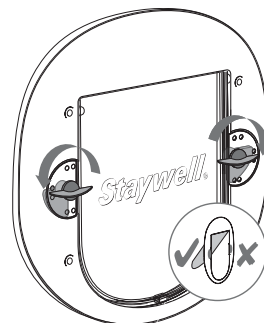
**Uw Staywell huisdierenluik is nu klaar voor gebruik.**

## Door middel van een slot met 4 vergrendelstanden

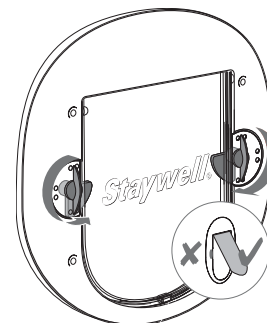


De 4 standen slot zorgt ervoor dat u kunt controleren wanneer uw huisdier in en uit het huis loopt.

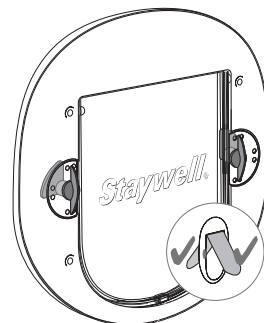
Wij raden u aan om geen gebruik te maken van de 4 standen slot zolang uw huisdier nog niet gewend is geraakt aan het gebruik van het luik. Uw huisdier zou door het installeren van dit luik in de war kunnen raken.



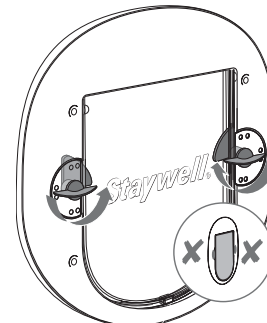
• Alleen uit



• Alleen in



• In of uit



• Volledig afgesloten

## Hoe leert u uw huisdier om luik te gebruiken?

Meeste huisdieren zullen meteen leren hoe zo'n luik werkt maar sommigen kunnen in het begin toch wat nerveuzer reageren. De volgende tips kunnen u helpen bij het leren van uw huisdier om de vrijheid buitenshuis evenals het gemak binnenshuis ten volle te benutten; dit is iets wat u aan uw huisdier wilt bieden en dit huisdierenluik helpt u daarbij.

De meest belangrijke regel is dat u geduld moet hebben. Haast u zich niet. Laat uw huisdier zelf doorkrijgen dat het via het luik in en uit het huis kan lopen. Dwing het dier niet om door het luik te lopen omdat het hierdoor kan schrikken.

Huisdierenluiken worden vaak door huisdiereneigenaars geïnstalleerd wanneer zij verhuisd zijn. Als dit bij u het geval is, verzeker u dan, voordat u het luik gaat plaatsen, dat uw huisdier eerst de omgeving heeft verkend en zich daarin veilig begint te voelen. Laat uw huisdier eerst aangeliend uit en wees verzekerd dat het dier zich ook binnenshuis veilig en gemakkelijk voelt. Vooral katten kunnen een langdurige angst voor een onbekende omgeving ontwikkelen.

Wanneer u het luik eenmaal hebt geïnstalleerd, laat het een tijdje open staan. U kunt dit doen door gebruik te maken van een lange strip of afplakband; open de klep, til deze omhoog en bevestig deze vervolgens met het uiteinde van het afplakband zodat het niet dichtklapt. Verzekert u dat de klep stevig is vastgeplakt en niet per ongeluk kan dichtklappen. Laat uw kat aan het luik wennen en ongestoord naar buiten of naar binnen lopen

Geef uw kat een motief om van het luik gebruik te gaan maken - in geval van katten is het eten een heel goed motief. Voer uw kat eerst dichtbij de deur binnenshuis en daarna dichtbij de deur buitenshuis. Herhaal dit zolang het nodig is. Meeste katten, vooral poezen, hebben een grote drang naar



vrijheid - waarschijnlijk om te jagen. Katten zijn ook heel sociaal - ze genieten van het gezelschap van andere katten. Dit kan voor een kat een andere reden zijn om de omgeving te gaan verkennen.

Honden kunnen in een paar uur tijd leren hoe ze gebruik kunnen maken van het luik. Honden reageren positief op aanmoediging, herhaling en vooral op het spel, dus waarom zou u daar geen gebruik willen maken? Een goed voorbeeld is het gooien

van een bal door het luik. Aai en prijs uw hond nadat het luik op een juiste manier is gebruikt. Herhaal dit een paar keer en vergeet niet uw hond te prijzen altijd wanneer hij het huisdierenluik goed heeft gebruikt.

Als dit nieuw voor uw huisdier is kan het een tijd duren voordat het dier daaraan gewend is geraakt. Wees niet te zuinig met uw beloning wanneer u merkt dat uw huisdier vooruitgang maakt - het dier heeft het wel verdiend!

## Hoe maakt u uw huisdierenluik schoon?

Uw huisdierenluik is opgebouwd uit de beste materialen, uitgerust met een verharde klep en is ontworpen voor duurzaam gebruik.

Voor goed onderhoud is het schoonvegen met een vochtig doek alles wat u moet doen.

## STAYWELL® Productgarantie-Informatie

Dit product biedt rust 3 jaar garantie vanaf de originele aanschafdatum tegen fouten in materiaal en vakmanschap (de “**Garantie**”). Deze garantie is slechts bedoeld voor de originele consument die het product aanschaft, is niet overdraagbaar naar derden en zal niet afdwingbaar zijn onder de Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 door enige partij anders dan de originele consument die het product aanschaft. Het product zal (naar oordeel van Radio Systems® Corporation) kosteloos ofwel gerepareerd of (geheel of gedeeltelijk) vervangen worden met nieuwe of opgeknapte onderdelen gedurende 3 jaar vanaf de originele aanschafdatum, onder voorwaarde dat aan de volgende condities wordt voldaan:

1. De garantie is geregistreerd binnen 30 dagen na de originele aanschafdatum. Om deze garantie te registreren, bezoekt u de website voor het product of neemt u contact op met de erkende Klantenservice. Een lijst van relevante telefoonnummers voor de Klantenservice staat op de website: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).
2. Instructies voor passen en installatie dienen juist gevolgd te zijn in overeenstemming met de bedieningshandleiding;
3. Het product is alleen gebruikt voor het daarvoor bedoelde doeleinde en in overeenstemming met de bedieningshandleiding;

4. Het product werd onjuist en onzorgvuldig gehanteerd;
5. Het product is aangeschaft voor huiselijk gebruik en niet voor verhuurdoeleinden;
6. Er is niet geprobeerd te repareren door anderen dan ons personeel of geautoriseerde dealers.

## Procedure voor garantie aanvraag

Enige aanvraag onder deze garantie dient direct naar de relevante Klantenservice te worden gemaakt. De aanvraag zelf dient gemaakt te worden in een brief, waarin datum en plaats van aankoop worden vermeld, alsmede een korte uitleg van het probleem dat tot de aanvraag geleid heeft. Deze brief dient, samen met bewijs van de aankoopdatum in de vorm van het aankoopbewijs, naar de relevante Klantenservice te worden opgestuurd. Radio Systems® Corporation behoudt zich het recht voor om op enig moment in de claimprocedure om retournering van het product te vragen, maar het product zelf hoeft niet bij eerste melding van een claim opgestuurd te worden, tenzij dit specifiek gevraagd is door iemand van de Klantenservice.

**Opmerking: het is cruciaal dat de aanvraags brief het bovengenoemde adres uiterlijk op de laatste garantiedag onder deze Garantie ontvangt. Aanvragen die later worden ingediend, zullen niet in overweging worden genomen.**

Deze Garantie is van toepassing op alle goederen die gekocht zijn bij een geautoriseerd wederverkoper van Radio Systems® Corporation in de landen zoals aangegeven in clausule 1 van deze Garantie. Deze Garantie geeft geen andere rechten dan zoals hierboven expliciet vermeld; ook andere aanvragen voor vervolgschades inclusief (maar niet beperkt tot) vermeld schade, misbruik, verwaarlozing, wijziging en bliksemschade aan omheiningssystemen met draad voor huisdieren zijn niet gedekt. De koper

aanvaardt, in de breedste zin zoals toegestaan door de wet, alle risico's en aansprakelijkheden die voortvloeien uit het gebruik van dit product. Deze Garantie wordt aangeboden als extra voordeel en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Aanvullende schriftelijke kopieën van deze Garantie kunnen verkregen worden door te schrijven naar het adres van de relevante Klantenservice zoals beschreven onder het hoofdstuk "**Procedure voor garantie aanvraag**". Stuur een aan uzelf geadresseerde en gefrankeerde envelop mee voor elke kopie van de Garantie die u wenst te ontvangen. De garantie valt onder de Britse en welsche wetgeving en is van toepassing voor producten gekocht op of na 1 januari 2009.

**Registreer uw garantie nu - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## **Gebruiksvoorwaarden en beperking van aansprakelijkheid**

### **1. Gebruiksvoorwaarden**

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw toezegging, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en opmerkingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en opmerkingen. Indien u deze voorwaarden, termijnen en berichten niet wenst aan te nemen, retourneer dan alstublieft het Product, ongebruikt, in zijn oorspronkelijke verpakking terug onder eigen kosten aan het van toepassing zijnde Klantenservice center, samen met het bewijs van aankoop voor een volledige terugbetaling.

### **2. Correct gebruik**

Dit product is ontworpen voor gebruik met huisdieren wanneer training gewenst is. Het specifieke temperament of afmeting/gewicht van uw huisdier kan ongeschikt voor dit Product zijn. Radio Systems® Corporation raadt aan dit Product niet te gebruiken indien uw huisdier agressief is en

is niet aansprakelijk voor de geschiktheid van uw huisdier in individuele gevallen. Als u er niet zeker van bent of dit een goed idee is voor uw huisdier, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer. Gepast gebruik omvat, zonder beperking, lezen van de volledige Bedieningshandleiding en specifieke Waarschuwingsverklaringen.

### **3. Geen onwettelijk of verboden gebruik**

Dit product is alleen ontworpen voor gebruik met huisdieren. Dit systeem voor training van huisdieren is niet bedoeld om te schaden, verwonden of te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor niet bedoeld is kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

### **4. Beperking van aansprakelijkheid**

Radio Systems® Corporation zal in geen geval aansprakelijk zijn voor (i) enige directe, indirecte, financiële, incidentele, speciale of gevolgschade, of (ii) enige andere schade die voortvloeit uit of in verband staat met het gebruik of misbruik van dit Product. De koper neemt alle risico's en aansprakelijkheden aan die samenhangen met het gebruik van dit product conform aan de wetgeving. Om twijfel te vermijden zal niets in clausule 4 Radio Systems® Corporation's aansprakelijkheid voor het overlijden, persoonlijke verwindingen, fraude of frauduleuze voorstellingen limiteren

### **5. Aanpassing van voorwaarden**

Radio Systems® Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, condities en opmerkingen waaronder dit Product wordt aangeboden, te wijzigen. Indien u werd geïnformeerd over zulke wijzigingen voorafgaand aan het gebruik van dit product zullen deze wijzigingen bindend zijn.

**Klantenservice**



**KLANTENSERVICE**  
**00 800 18 18 20 20**

**[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

# ES su puerta para mascota de Staywell...



Gato



Puede instalarse en puertas de madera



Puede instalarse en PVC/uPVC/metal



Perro pequeño



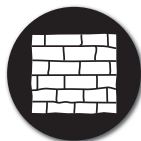
Puede instalarse en puertas y ventanas de vidrio o cristal sencillo o doble\*



Puedes instalarse en puertas corredizas/para patios\*



Sistema de cerradura de 4 sentidos



Puede instalarse en paredes de ladrillo



El túnel opcional que viene incluido es apto para la mayoría de los grosores de puertas

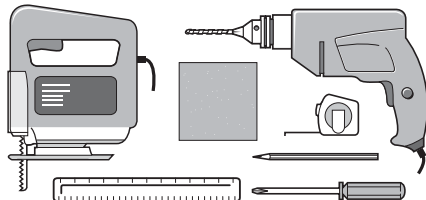
Todas las puertas para mascota de Staywell se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesiten materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje.  
\* Salvo durante la fabricación, es imposible hacer agujeros en vidrio templado o en cristal doble. Por favor, consulte con un cristallero.



**Antes de instalar la puerta para mascota, por favor lea detenidamente las siguientes instrucciones detalladas paso a paso.**

Se necesitan las siguientes herramientas:

- un lapicero
- una regla
- una sierra de vaivén o de pelo
- una taladradora
- un destornillador
- un metro
- papel de lija
- tijeras



## Cómo medir y marcar la posición de la gatera

Mida la altura del suelo a la panza de su gato. Por lo general, suele ser de 100 a 150 mm (4"-6"). (Fig. 1)

Con un lapicero marque esta medida en la parte exterior de la puerta y trace una línea recta horizontal. (Fig. 2)

Por favor tenga en cuenta que esta línea indica dónde quedará la base del agujero que usted va a recortar en la puerta. El marco de la gatera quedará un poco más abajo. Por esta razón, a lo mejor tiene que trazar esta línea un poco más arriba, si es necesario.

FIG. 1

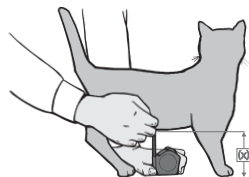
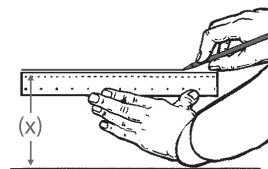


FIG. 2



## Cómo recortar el agujero para la puerta para mascota

### a) En madera y PVC/uPVC/metal



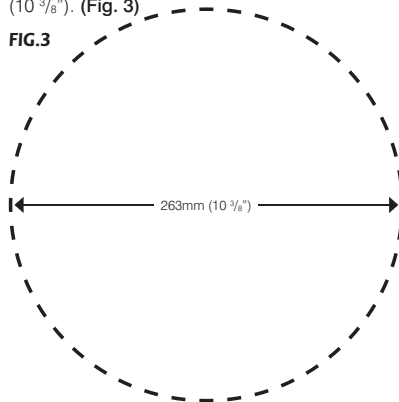
Puertas de madera



PVC/uPVC/metal

Para la gatera, usted necesita recortar un círculo con un diámetro de 263 mm (10 3/8"). (Fig. 3)

FIG. 3



Este dibujo no está a escala. Para obtener los mejores resultados, debe consultar la plantilla adjunta para recortar el agujero.

## b) En paredes



Puede instalarse en paredes de ladrillo

Siga las instrucciones para "Madera y PVC/uPVC/metal" y use la plantilla adjunta para recortar el agujero que se adjunta. Por favor tenga en cuenta que a lo mejor se necesitan materiales o herramientas adicionales, además de aptitudes para el bricolaje.



## c) En vidrio

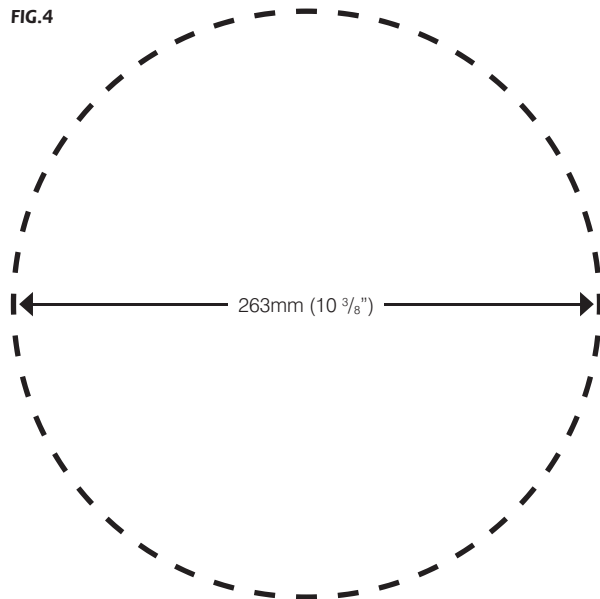


Puertas y ventanas de vidrio o cristal sencillo o doble\*

\* Salvo durante la fabricación, es imposible hacer agujeros en vidrio templado o en cristal doble. Por favor, consulte con un cristalero.

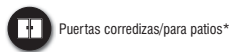
Para la gatera, usted necesita recortar un círculo con un diámetro de 263 mm (10 <sup>3</sup>/<sub>8</sub>" ). (Fig. 4)

FIG.4



**Este dibujo no está a escala. Para obtener los mejores resultados, debe consultar con un cristalero y enseñarle la plantilla adjunta para recortar el agujero.**

## d) En puertas corredizas/ puertas para patio



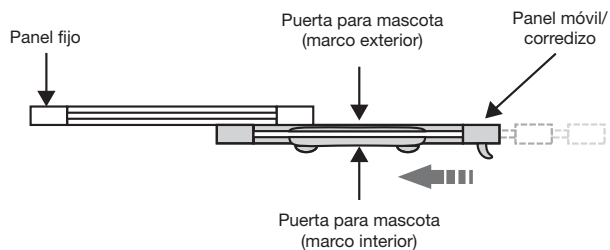
\* Salvo durante la fabricación, es imposible hacer agujeros en vidrio templado o en cristal doble. Por favor, consulte con un cristalero.

Siga las instrucciones par “Vidrio” y consulte con un cristalero y enséñele la plantilla adjunta para recortar el agujero.

La posición de dónde se instala la puerta para mascota depende de la manera en que se abren las puertas corredizas/para patios.

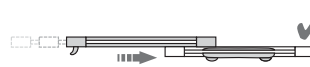
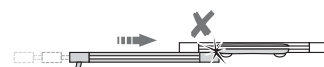
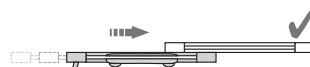
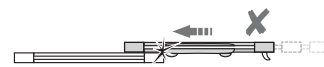
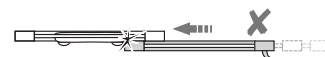
Lo que sigue es un ejemplo solamente:

La parte exterior de la casa



La parte interior de la casa

Escoja la instalación correcta para SUS puertas corredizas/para patios:



## Cómo instalar la puerta para mascota

La puerta para mascota de Staywell se instala con las cerraduras rojas de 4 sentidos en la parte interior de su casa.



Túnel opcional

Debe instalar el túnel opcional, si es necesario, en este paso.

Asegúrese de que las plantillas para el túnel estén colocadas. (Fig. 5)

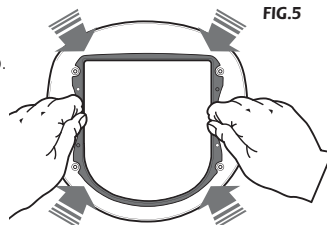
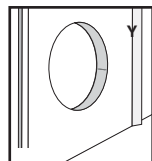
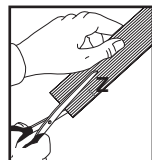


FIG.6



Mida la profundidad del agujero que recortó en la puerta (Y). (Fig. 6)

FIG.7

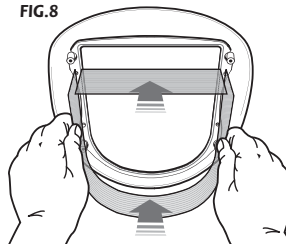


Réstale 8 mm ( $5/16$ " ) a esta medida para conseguir la medida (Z).

**La medida (Z) es la profundidad a la que se deben cortar las tiras larga y corta del túnel.** (Fig. 7)

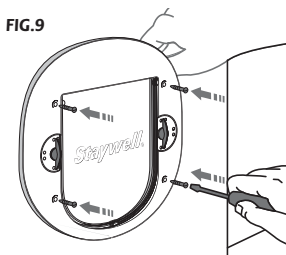
$$Y - 8\text{mm} \left( \frac{5}{16}'' \right) = Z$$

FIG.8



Con firmeza y mucho cuidado, introduzca las tiras larga y corta del túnel en la plantilla, en el marco de la parte de atrás. Utilice el lado que **NO** se haya cortado. Esta protuberancia asegurará que las tiras del túnel queden bien sujetas en su sitio. (Fig. 8)

FIG.9



Coloque los marcos de la parte de atrás y de adelante en el agujero. Utilice los cuatro tornillos y tuercas para sujetar bien los dos marcos en su sitio. Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos. (Fig. 9)

Quizá tenga que cortar los tornillos a la medida si los tornillos sobrepasan el grosor de la puerta. Si utiliza tornillos demasiados largos, puede dañar la puerta para mascota. Antes de cortarlos, debe sacar los tornillos de la puerta para mascota. Lime las puntas de los tornillos, para asegurarse de que no queden asperezas.

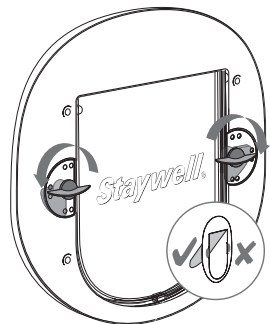
Finalmente, remate ambos marcos de adelante y de atrás con tacos para tapar los huecos de los tornillos.

**Ya está listo para su uso la puerta para mascota de Staywell.**

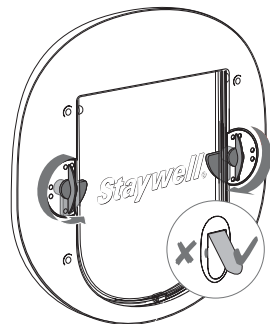
## Cómo utilizar la cerradura de 4 sentidos Sistema de cerradura de 4 sentidos

La cerradura de cuatro sentidos le permite controlar el acceso de su mascota a su casa.

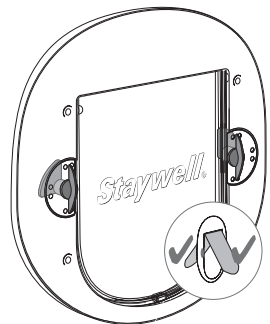
Se recomienda que no emplee la cerradura de cuatro sentidos hasta que su mascota sepa usar bien la puerta. Puede que su mascota no entienda el porqué la instaló.



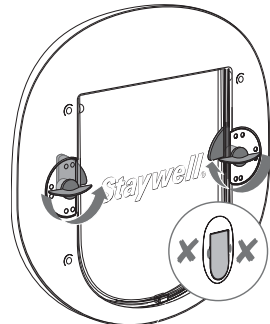
• Sólo para salir



• Sólo para entrar



• Para salir o entrar



• Completamente cerrada

## Cómo enseñar a su mascota a utilizar la puerta para mascota

La mayoría de las mascotas aprenden a utilizar la puerta para mascota casi de inmediato. Pero a algunas mascotas les cuesta un poco más al principio. Los siguientes consejos prácticos ayudarán a que su mascota pueda aprovechar la libertad que ofrece el aire libre y la comodidad que ofrece su casa: algo que usted quiere para su mascota y que le brinda la puerta para mascota.

Lo más importante es tener paciencia con su mascota. No tenga prisa. Deje que su mascota descubra por sí mismo que puede salir y entrar por la gatera. No la obligue a salir por la puerta, ya que le puede dar miedo.

Muchos amos de mascotas instalan puertas para mascota al mudarse a una casa nueva. Si este es su caso, asegúrese de que su mascota conozca bien su nuevo entorno antes de instalar la puerta para mascota. Sáquela a pasear con correa por el nuevo vecindario. Asegúrese también de que se encuentre segura y cómoda en la nueva casa. En particular, los gatos pueden desarrollar un miedo duradero si se encuentran en lugares desconocidos.

Una vez que haya instalado la puerta para mascota, déjela abierta por un tiempo. Para dejarla abierta, fije el postigo a la pared de arriba con una tira de cinta adhesiva. Asegúrese de que el postigo quede bien sujeto a la pared, y no se caiga sin querer. Deje que su gato se acostumbre a la gatera y que entre y salga libremente.

Déle a su mascota un motivo para que use la puerta. Por ejemplo, para los gatos, un buen motivo es tener comida en la otra parte de la puerta. Déle de comer al gato primero adentro de la casa, cerca de la puerta;

luego déle de comer también cerca de la puerta, pero afuera. Repita este paso las veces que sean necesarias. La mayoría de los gatos, especialmente los gatitos, sienten un impulso grande de escapar, quizá para cazar. Los gatos son animales sociales y disfrutan de estar con otros

gatos. Ésta también puede ser una razón para que salgan afuera a explorar.



Se les puede enseñar a los perros a utilizar la puerta en cosa de horas. Los perros responden al estímulo, a la repetición y especialmente al juego, entonces ¿por qué no utilizar la puerta como parte de un juego? Por ejemplo, tire una pelota por la puerta para mascota. Acarícielo y animélo cuando el perro use correctamente la puerta para mascota.

Repita este paso varias

veces, animándolo y felicitándolo cada vez que use correctamente la puerta para mascota.

El enseñar a su mascota a cómo usar la gatera puede tomar mucha paciencia, especialmente si la puerta es algo nuevo para ella. Cada vez que su perro o gato avance al usar la gatera, elógielo por sus esfuerzos, ¡se lo merece!

## Cómo limpiar la puerta para mascota

La puerta para mascota se ha construido con materiales de la más alta calidad y cuenta con un postigo templado diseñado para que dure muchos años.

Sólo se necesita pasar un trapo húmedo de vez en cuando para mantener el buen aspecto de la puerta.

## Información de garantía del producto STAYWELL®

Este Producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha original de compra, que cubre los defectos de materiales o de mano de obra (la “Garantía”). Esta garantía se emite sólo para el comprador original, no es transferible a una tercera parte y no se podrá hacer cumplir, en virtud de la Ley de los Contratos (Derechos de Terceras Partes) de 1999, por ninguna otra parte que no sea el comprador original. Este Producto se reparará o sustituirá, a discreción de Radio Systems® Corporation, (por completo o en parte) con piezas nuevas o restauradas sin cargo durante 3 años desde la fecha original de compra, siempre que se satisfagan las condiciones siguientes:

1. La garantía haya sido registrada dentro de los 30 días posteriores a la compra original. Para registrar esta Garantía visite el sitio web del Producto o póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente autorizado. Se puede encontrar una lista de los números de teléfono del Centro de Atención al Cliente pertinente en el sitio web del Producto, [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).
2. Las instrucciones de ajuste e instalación del manual de funcionamiento hayan sido seguidas correctamente;

3. Este Producto haya sido usado sólo para el fin para el que estaba previsto y siguiendo las indicaciones del manual de funcionamiento;
4. Este Producto no haya sido mal utilizado o manipulado con negligencia;
5. Este Producto haya sido comprado por el usuario para su propio uso y no haya sido utilizado como producto alquilado;
6. No se hayan intentado hacer reparaciones más que por nuestro personal de asistencia o distribuidores autorizados.

## Procedimiento de reclamaciones

Cualquier reclamación hecha bajo esta garantía se debe presentar directamente al Centro de Atención de Cliente pertinente. La reclamación debe exponerse en una carta, que incluya la fecha y el lugar de la compra y una breve explicación del problema que ha originado la reclamación. Esta carta debe enviarse, junto con un recibo que muestre la fecha de compra, al Centro de Atención al Cliente pertinente. Radio Systems® Corporation se reserva el derecho de solicitar la devolución de este Producto en cualquier etapa del procedimiento de la reclamación, pero no se requerirá que se envíe el Producto en la primera notificación de cualquier reclamación, a menos que haya sido Específicamente indicado por el especialista del Centro de Atención al Cliente.

**TENGA EN CUENTA que es esencial que la carta de reclamación llegue al Centro de Atención al Cliente pertinente antes de que esta Garantía venza. Las reclamaciones que lleguen más tarde no serán consideradas.**

Esta Garantía se aplica a todos los bienes comprados a un minorista autorizado de Radio Systems® Corporation en los países indicados en la cláusula de esta Garantía. Esta Garantía no confiere ningún derecho distinto a los expresamente indicados anteriormente, y no cubre ninguna

reclamación por pérdidas o daños consecuentes, incluyendo (pero sin limitarse a) daños accidentales, mala utilización, negligencia, alteración y daños por relámpagos en los sistemas de vallas enterradas para mascotas. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades derivados del uso de este Producto hasta el límite completo permitido por la ley. Esta Garantía se ofrece como un beneficio extra y no afecta sus derechos legales como consumidor. Se pueden obtener copias por escrito de esta garantía escribiendo a la dirección del Centro de Atención al Cliente pertinente indicada bajo el encabezado "Procedimiento de reclamaciones". Incluya un sobre con su dirección y con un sello por cada copia de la Garantía solicitada. Esta Garantía se rige por las leyes de Inglaterra y Gales y se aplica a todos los productos adquiridos a partir del 1 de enero de 2009.

**Registre su garantía ahora en [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## **Condiciones de uso y limitación de responsabilidad**

### **1. Términos de uso**

El uso de este producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y las notificaciones aquí incluidas. El uso de este producto implica la aceptación de dichas condiciones generales y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el producto, sin utilizar en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de Atención al Cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

### **2. Uso correcto**

Este producto está diseñado para ser utilizado con mascotas cuando se les desea entrenar. El temperamento específico o tamaño/peso de

su mascota puede que no sea adecuada para este producto. Radio Systems® Corporation recomienda que este producto no se use si su mascota es agresiva y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su mascota consulte con su veterinario o un entrenador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de todo el manual de funcionamiento y cualquier declaración de precaución específica.

### **3. Uso ilegal o prohibido**

Este Producto está diseñado para ser utilizado sólo con mascotas. Este dispositivo de adiestramiento de mascotas no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. La utilización de este Producto de una forma que no sea la prevista para este producto podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

### **4. Limitación de responsabilidad**

En ningún caso Radio Systems® Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consiguiente, o (ii) cualesquiera daño que resulte de o esté relacionado con el mal uso de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite completo permitido por la ley. Para evitar cualquier duda, nada de lo estipulado en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems® Corporation respecto a muerte humana, daños personales, fraude o tergiversación fraudulenta.

### **5. Modificación de las condiciones generales**

Radio Systems® Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente las condiciones generales y notificaciones bajo las que este producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.



## Atención al Cliente



[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

# IT Porticina Staywell per animali domestici ...



Gatto



Adatto per porte di legno



Adatto per PVC/uPVC/metallo



Cane di taglia piccola



Adatto per porte e finestre di vetro, a singolo o doppio vetro\*



Adatto per porte scorrevoli/ della veranda\*



Sistema con serratura a 4 modalità



Adatto per muri di mattoni



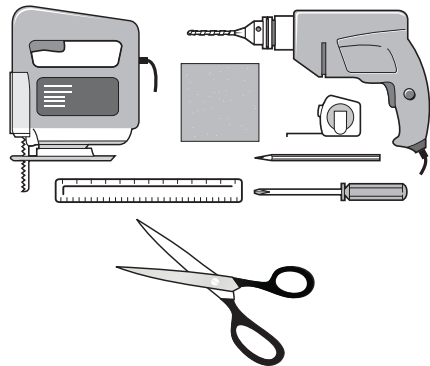
Il tunnel in dotazione è adatto per la maggior parte degli spessori delle porte

Tutte le porticine Staywell per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali e competenze "fai da te" ulteriori.  
\* Non si può praticare l'apertura nel vetro temprato o sulle porte a doppio vetro se non al momento della fabbricazione del pannello di vetro. È un lavoro che va affidato ad un vetraio.

## Prima di installare la porticina per animali domestici, leggere attentamente le seguenti istruzioni passo passo.

### Attrezzi necessari

- Matita
- Righello
- Seghetto da Traforo o Gattuccio
- Trapano
- Cacciavite
- Metro
- Carta vetrata
- Forbici



## Misurazioni e tracciatura

Misurare l'altezza del vostro animale in corrispondenza della pancia (x). Normalmente è compresa tra 100 e 150 mm (4-6") (Fig. 1).

Segnare questa altezza sul lato esterno della porta tracciando una riga dritta orizzontale. (Fig. 2).

Si consideri che questa riga andrà a corrispondere con la parte inferiore del foro praticato nella porta. La cornice dello sportello sarà leggermente più in basso. Se necessario, questa riga potrebbe dover essere leggermente spostata in alto in considerazione di ciò.

FIG.1

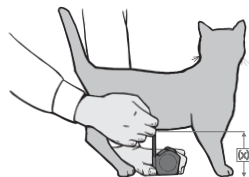
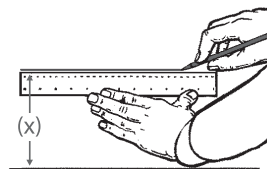


FIG.2

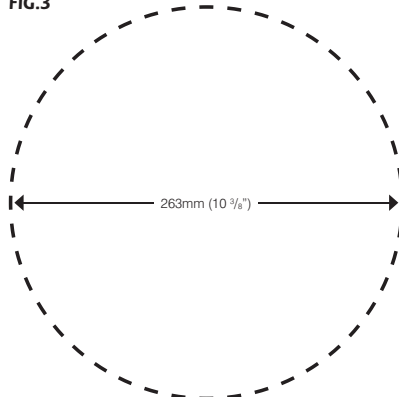


## Come praticare l'apertura per la porticina da animali domestici

**a) Per legno e PVC/uPVC/metallo**  Porte di legno  PVC/uPVC/metallo

Per costruire la porticina bisogna praticare un'apertura circolare con diametro di 263 mm (10 3/8"). (Fig. 3).

FIG.3



**Non in scala - consultare la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione per ottenere dei buoni risultati.**

## b) Per muri



Adatta per muri di mattoni

Seguire le istruzioni per “Legno e PVC/uPVC/metallo” usando la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione. Si noti che potrebbero essere necessari altri attrezzi, materiali e competenza nel “fai da te”.



## c) Per vetro

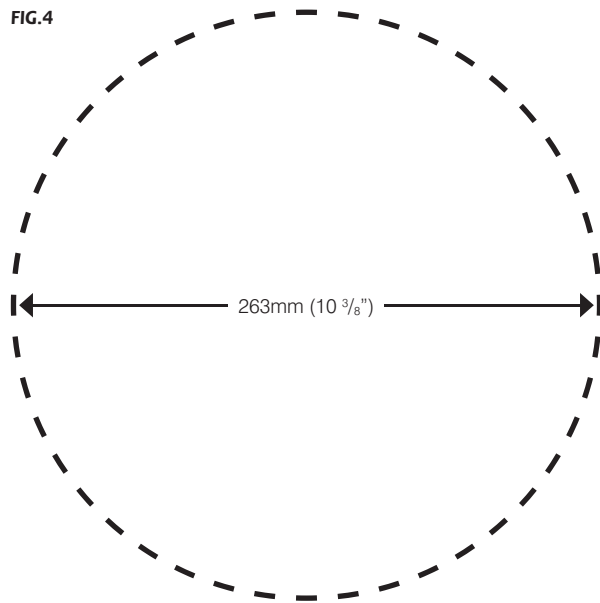


Porte e finestre di vetro, a singolo o doppio vetro\*

\* Non si può praticare l'apertura nel vetro temprato o sulle porte a doppio vetro se non al momento della fabbricazione del pannello di vetro. È un lavoro che va affidato ad un vetraio.

Per costruire la porticina bisogna praticare un'apertura circolare con diametro di 263 mm ( $10\frac{3}{8}$ " ). (Fig. 4).

FIG.4



**Non in scala - per ottenere buoni risultati far consultare la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione ad un vetraio.**

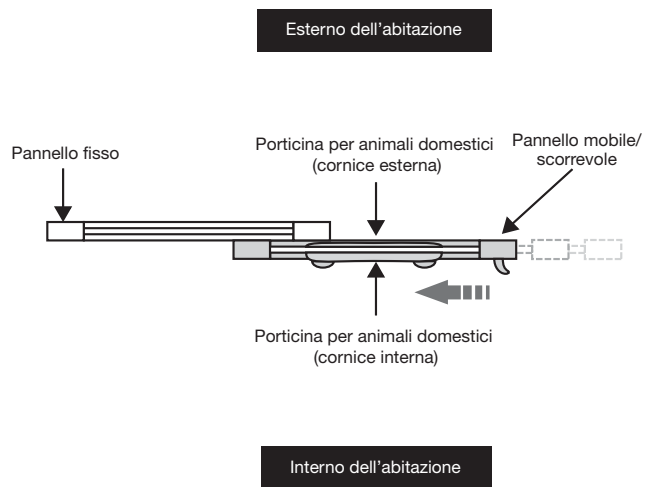
## d) Per porte scorrevoli/ Porte scorrevoli/della veranda\* della veranda

\* Non si può praticare l'apertura nel vetro temprato o sulle porte a doppio vetro se non al momento della fabbricazione del pannello di vetro. È un lavoro che va affidato ad un vetraio.

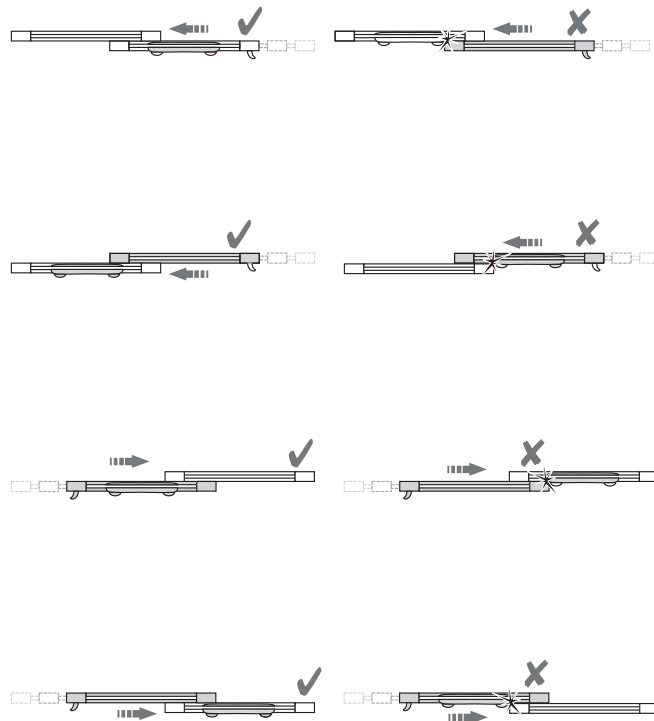
Seguire le istruzioni per installazioni su "Vetro" facendo consultare ad un vetraio la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione.

La posizione di montaggio della porticina dipenderà dalla direzione di apertura della porta scorrevole/della veranda.

**Solo a fini esemplificativi:**



Come selezionare il montaggio più adeguato per una porta scorrevole/della veranda:



## Montaggio della porticina per animali domestici

La porticina Staywell per animali domestici è dotata di serrature rosse a 4 modalità situate all'interno della casa.



Tunnel opzionale

A questo punto, se necessario, si dovrebbe inserire il tunnel opzionale.

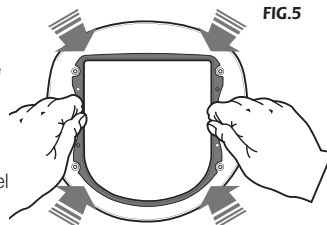
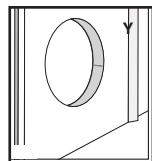


FIG.5

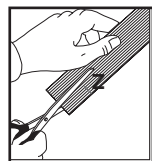
Accertarsi che le sagome per il tunnel siano state ben fissate. (Fig. 5).

FIG.6



Misurare la profondità dell'apertura praticata nella porta (Y). (Fig. 6).

FIG.7

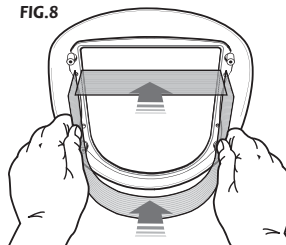


Da questa misura vanno sottratti 8 mm ( $\frac{5}{16}$ " ) per ottenere la misura di (Z).

**(Z)** rappresenta la profondità di taglio delle parti di tunnel lunghe e corte. (Fig. 7).

$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}\text{''}\right) = Z$$

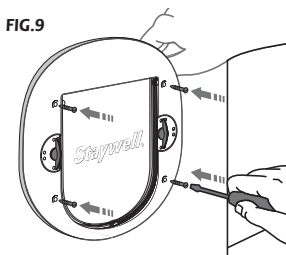
FIG.8



Inserire saldamente ma delicatamente le parti corte e lunghe di tunnel nella sagoma della cornice posteriore usando il lato su cui **NON** è stata praticata l'apertura. Questa sporgenza assicurerà la stabilità del tunnel.

(Fig. 8).

FIG.9



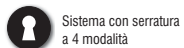
Collocare le cornici posteriori e anteriori nell'apertura e, per metterle in sede e fissarle bene, usare le 4 viti e bulloni. Attenzione a non stringere le viti eccessivamente. (Fig. 9).

Se le viti sono troppo lunghe, vanno accorciate per essere a livello della porta. L'uso di viti troppo lunghe può danneggiare la porticina. Le viti devono essere tolte dalla porticina prima di tagliarle, se necessario. Limare per garantire che non rimangano bordi taglienti.

Infine, coprire i fori per le viti con gli otturatori sulle cornici interne ed esterne per garantire una perfetta rifinitura.

**La porticina per animali domestici Staywell è ora pronta per l'uso.**

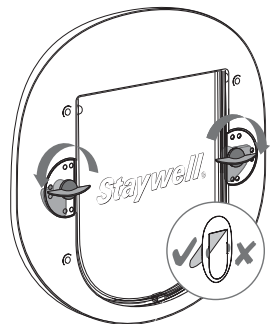
## Come utilizzare il sistema con serratura a 4 modalità



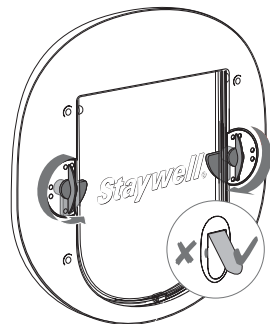
Sistema con serratura a 4 modalità

La serratura a 4 modalità consente di controllare come l'animale entra ed esce dalla casa.

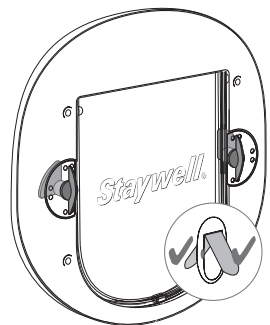
Finché l'animale non ha imparato a utilizzare lo sportello senza problemi, potrebbe essere meglio non usare la serratura a 4 modalità, perché potrebbe essere confuso sulla ragione per cui lo si è installato.



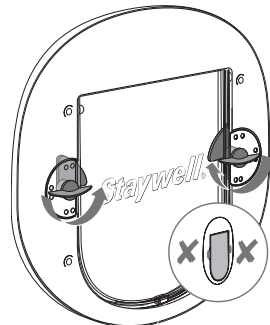
• Solo uscita



• Solo ingresso



• Ingresso o uscita



• Chiusura totale

## Come addestrare il vostro animale a usare la porticina

Nonostante la maggior parte degli animali impari quasi subito ad utilizzare le porte basculanti, alcuni animali possono inizialmente reagire con nervosismo e diffidenza. I consigli seguenti consentiranno al vostro animale di uscire in giardino per giocare e rientrare per ritrovare la comodità dell'ambiente domestico - che ciascuno vuole per il proprio animale - e che sarà garantito dalle vostre nuove porticine.

La regola più importante da seguire è quella di essere pazienti con il proprio animale, senza avere fretta. Lasciate che sia il vostro animale a capire che può uscire e rientrare liberamente. Non costringere con la forza l'animale ad attraversare la porta basculante per evitare che possa spaventarsi.

Molti proprietari di animali montano le porte quando traslocano. Se questo è il caso, accertatevi che il vostro animale si familiarizzi con i dintorni prima di montare la porta. Portatelo a fare delle passeggiate fuori al guinzaglio e accertatevi che si senta a proprio agio e confortevole nel nuovo ambiente domestico. Specialmente i gatti possono sviluppare delle fobie relative ai luoghi che non conoscono.

Una volta installata la porticina basculante, lasciate lo sportello aperto per un po' di tempo. Lo si può fare usando una lunga striscia di nastro adesivo; aprite lo sportello e usate il nastro per tenerlo aperto fissando un'estremità del nastro alla superficie superiore. Accertatevi che aderisca bene e che lo sportello non si abbassi accidentalmente. Lasciate che il gatto acquisti familiarità ed entri ed esca liberamente.

Trovate un motivo per fare usare lo sportello al gatto, per esempio per

ottenere del cibo. Prima date da mangiare al gatto vicino allo sportello dentro casa, e poi vicino allo sportello fuori casa. Ripetete l'operazione quante volte vi paia necessario. La maggior parte dei gatti, e specialmente i gattini, hanno anche un forte desiderio di libertà, a volte per andare



a caccia. I gatti sono anche animali socievoli e gradiscono la compagnia di altri gatti. Una ragione per esplorare l'esterno può essere proprio questa.

Si possono addestrare i cani ad usare la porticina per animali domestici nel giro di poche ore. I cani rispondono agli incoraggiamenti, alle ripetizioni e specialmente al gioco. Perché dunque non usare la porta come parte di un gioco? Ad esempio si può lanciare una palla attraverso la porta

basculante. Accarezzate e congratulate il cane quando la porta viene usata correttamente. Ripetete molte volte congratulando il cane ogni qual volta usa la porta.

Se è una cosa nuova per il vostro animale, potrebbe volerci un po' di pazienza per insegnargli ad usarla. Quando il vostro animale fa progressi, bisogna elogiarlo molto - se lo è meritato!



## Pulizia della porta

La vostra porta per animali domestici è realizzata nella termoplastica della migliore qualità, con uno sportello in acrilico rinforzato, ed è stata studiata per durare per molti anni.

Per conservarla in bell'aspetto è sufficiente passarla di tanto in tanto con un panno umido.

## STAYWELL® Informazioni sulla garanzia del prodotto

Il Prodotto ha una garanzia di 3 anni, dal momento dell'acquisto originario, su difetti dei materiali o di lavorazione (la “**Garanzia**”). La presente Garanzia è a beneficio unicamente del consumatore acquirente originale, non può essere assegnata a terzi ed è valida esclusivamente in virtù del Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 da nessuna parte che non sia il consumatore acquirente originale. Il Prodotto sarà (a discrezione di Radio Systems® Corporation) riparato o sostituito (interamente o in parte) con parti nuove o rigenerate, senza addebito, per un periodo di 3 anni a partire dalla data originale di acquisto, a condizione che vengano soddisfatte le seguenti condizioni:

1. La garanzia deve essere stata registrata entro 30 giorni dall'acquisto originale. Per registrare questa Garanzia, visitare il sito del Prodotto o contattare il proprio centro autorizzato di Assistenza Clienti. È possibile trovare un elenco dei numeri di telefono dei relativi centri di Assistenza Clienti sul sito web del Prodotto, [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).
2. Le istruzioni per l'applicazione e l'installazione devono essere state seguite correttamente secondo il Manuale d'uso.
3. Il Prodotto deve essere utilizzato unicamente per lo scopo a cui è destinato e conformemente al Manuale d'uso:

4. Il Prodotto non deve essere manomesso o maneggiato con negligenza.
5. Il Prodotto deve essere stato acquistato dall'utente per uso domestico e non a scopo di noleggio.
6. Non vi siano stati tentativi di riparazione da parte di altri che non siano il nostro personale di assistenza o concessionari autorizzati.

## Procedura di richiesta di intervento in garanzia:

Qualsiasi procedura di richiesta di intervento previsto da questa Garanzia deve essere inoltrata direttamente al Centro di Assistenza Clienti di competenza. La richiesta stessa deve essere inoltrata a mezzo lettera, e contenere la data e il luogo di acquisto ed una breve spiegazione del problema che l'ha causata. Questa lettera deve essere inviata, insieme ad una prova di acquisto in forma di ricevuta, al Centro di Assistenza Clienti di competenza. Radio Systems® Corporation si riserva il diritto di richiedere la restituzione del Prodotto in qualunque fase della procedura di richiesta di intervento di garanzia, ma il Prodotto in sé stesso non è richiesto alla prima notifica di una qualunque richiesta di intervento in garanzia, salvo specificatamente richiesto da uno Specialista del Centro di Assistenza Clienti.

**NOTARE che è essenziale che la lettera di intervento in garanzia arrivi al Centro di Assistenza Clienti di competenza come ultimo limite l'ultimo giorno di validità della Garanzia. Le richieste arrivate in ritardo non saranno prese in considerazione.**

Questa Garanzia si applica su tutte le merci acquistate presso un punto vendita al dettaglio di Radio Systems® Corporation all'interno dei Paesi elencati nella clausola 1 di questa Garanzia stessa. La Garanzia non conferisce altri diritti che non siano quelli elencati espressamente in

precedenza e non copre alcuna richiesta per perdite o danni conseguenti, inclusi (ma senza limitazione) danni accidentali, manomissioni, negligenza, alterazioni e danni da fulmini ai sistemi antifuga interrati per animali domestici. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella misura totale in cui la legge dà facoltà. Questa Garanzia viene offerta come ulteriore vantaggio e non tocca i diritti normativi del consumatore. È possibile ottenere ulteriori copie scritte di questa Garanzia scrivendo all'indirizzo del Centro di Assistenza Clienti di competenza che si trova sotto l'intestazione "**Procedura di richiesta di intervento in garanzia**". Per ogni copia di Garanzia richiesta, si prega di allegare una busta già indirizzata e affrancata. Questa Garanzia viene regolata dalle leggi di Inghilterra e Galles, e si applica a tutti i prodotti acquistati a partire dal 1 gennaio 2009.

**Compilate il modulo di registrazione oggi stesso - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## **Limitazione di responsabilità e condizioni di utilizzo**

### **1. Termini di utilizzo**

L'utilizzo del prodotto è soggetto all'accettazione senza modifiche dei termini, delle condizioni e degli avvisi qui contenuti. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di Assistenza Clienti, insieme alla prova di acquisto.

### **2. Uso corretto**

Questo prodotto è indicato quando si desidera addestrare animali domestici. Nel caso specifico, il temperamento o la taglia / il peso

dell'animale possono non essere adatti per questo Prodotto. Radio Systems® Corporation sconsiglia l'uso del prodotto se l'animale è aggressivo e declina ogni responsabilità nello stabilire l'idoneità nei singoli casi. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio animale, prima dell'utilizzo rivolgersi al proprio veterinario o un addestratore certificato. L'utilizzo proprio comprende, ma senza limiti, la lettura dell'intero Manuale di funzionamento e di qualsiasi Avvertenza specifica.

### **3. Vietato l'uso illegale o non consentito**

Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato unicamente per animali domestici. Questo dispositivo per l'addestramento non deve essere usato con l'intento di fare del 10 male, ferire o provocare il cane. L'uso del prodotto in un modo a cui non è destinato, potrebbe violare le leggi statali o locali.

### **4. Limitazione di responsabilità**

Radio Systems® Corporation o qualunque azienda associata declinano ogni responsabilità per (i) qualunque danno indiretto, punitivo, incidentale, speciale o conseguente, o per (ii) qualsiasi perdita o danno derivanti da o collegati al semplice uso o all'uso improprio di questo prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischio o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella misura totale in cui la legge dà facoltà. Per evitare qualunque dubbio, nulla di questa clausola 4 può limitare la responsabilità di Radio Systems® Corporation riguardo a decesso o infortunio o frode oppure dichiarazioni false.

### **5. Modifica di termini e condizioni**

Radio Systems® Corporation si riserva il diritto di modificare nel tempo i termini, le condizioni e gli avvisi che regolano il prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'utente prima dell'utilizzo del prodotto, sono da considerarsi vincolanti come se fossero incorporate al presente documento.

## Assistenza Clienti



**ASSISTENZA  
CLIENTI**  
**32 (0) 26 55 95 95**

[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

# DE

## Ihre Staywell-Haustiertüre...



Katze



Für Holztüren geeignet



Für PVC/PVC-U/Metall  
geeignet



Kleiner Hund



Für einzelne und doppelte  
Glasfenster & -türen  
geeignet\*



Für Veranda-/Schiebetüren  
geeignet\*



Vierwege-Schließsystem



Für Ziegelwände geeignet



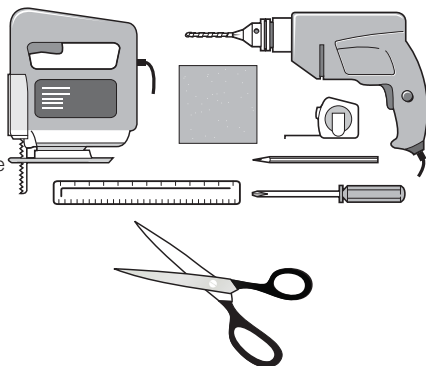
Mitgelieferter Tunnel für die  
meisten Türdicken geeignet

Alle Staywell-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien und kompetente Heimwerkertätigkeiten erforderlich sein.  
\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.

## Bitte lesen Sie sich vor dem Einbau Ihrer Haustiertür die folgenden schrittweisen Anweisungen sorgfältig durch.

### Benötigte Werkzeuge

- Bleistift
- Lineal
- Bogen- oder Stichsäge
- Bohrer
- Schraubendreher
- Maßband
- Schleifpapier
- Schere



## Messung und Markierung

Messen Sie die Bauchhöhe Ihres Haustieres (x). Normalerweise ist dies 100 -150 mm (4-6 Zoll) (Abb. 1).

Markieren Sie diese Messung an der Außenseite Ihrer Türe und ziehen Sie eine gerade, horizontale Linie. (Abb. 2).

**Achten Sie bitte darauf, dass diese Linie schlussendlich die untere Kante des Lochs in Ihrer Tür bilden wird. Der Rahmen der Haustiertür wird leicht darunter liegen. Falls nötig, muss diese Linie eventuell leicht erhöht werden, um dies zu berücksichtigen.**

ABB.1

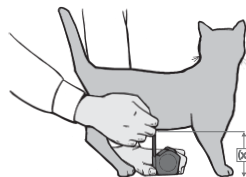
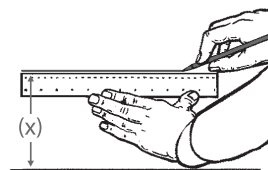


ABB.2

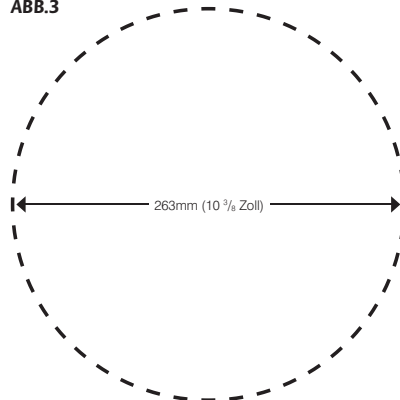


## So schneiden Sie ein Loch für die Katzenklappe

**a) Für Holz und PVC/PVC-U/Metall**  Holztüren  PVC/PVC-U/ Metall

Für die Haustiertür ist ein kreisförmiger Ausschnitt mit einem Durchmesser von 263 mm (10 3/8 Zoll) nötig. (Abb. 3).

ABB.3



**Nicht maßstabgetreu - für optimale Resultate sollten Sie die beiliegende Schneidevorlage heranziehen.**

## b) Für Wände



Für Ziegelwände  
geeignet

Folgen Sie den Anweisungen für „Holz und PVC/PVC-U/Metall“ indem Sie die beiliegende Schneidvorlage benutzen. Bitte beachten Sie, dass eventuell zusätzliche Werkzeuge, Materialien und kompetente Heimwerkerfähigkeiten nötig sein könnten.



## c) Für Glas

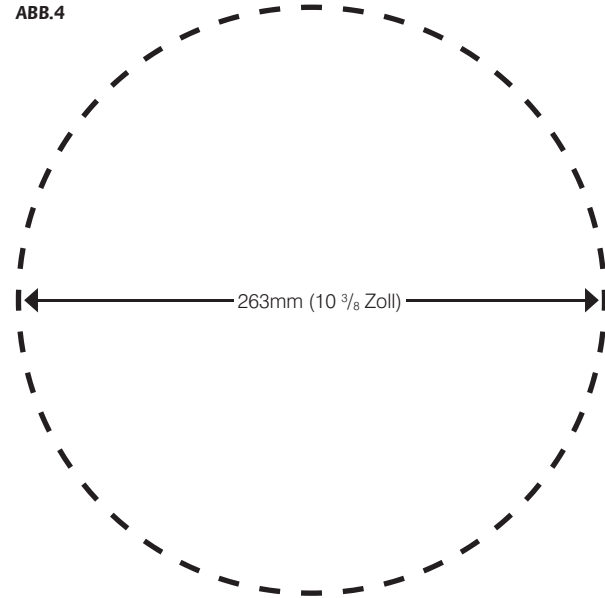


Einzelne und doppelte  
Glasfenster & -türen\*

\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.

Für die Haustiertür ist ein kreisförmiger Ausschnitt mit einem Durchmesser von 263 mm (10  $\frac{3}{8}$  Zoll) nötig. (Abb. 4).

ABB.4



**Nicht maßstabgetreu - für optimale Resultate sollten Sie Ihren Glaser an die beiliegende Schneidvorlage verweisen.**

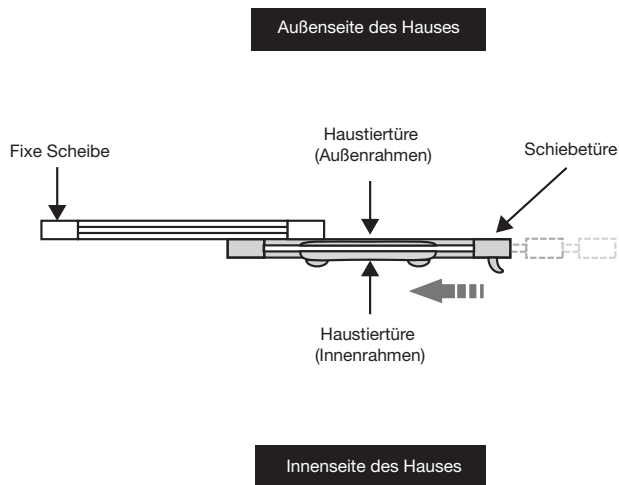
## d) Für Veranda-/Schiebetüren Veranda-/Schiebetüren\*

\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.

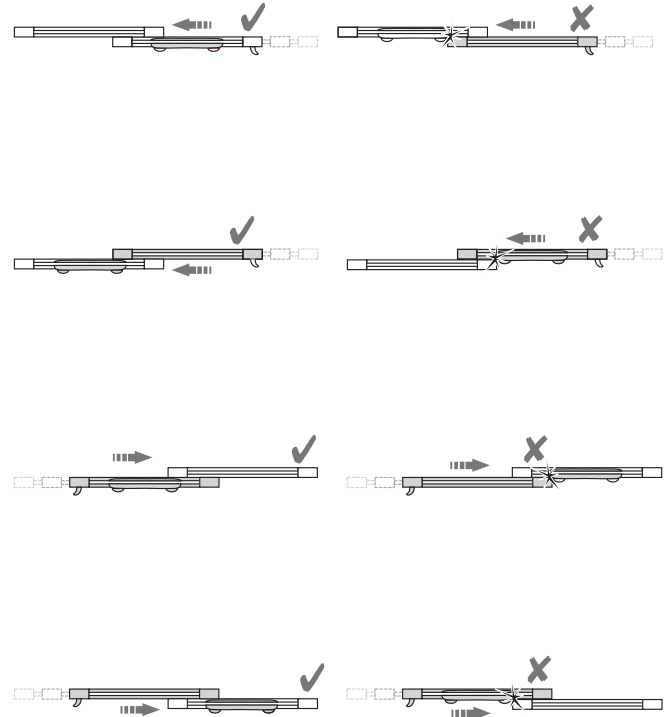
Folgen Sie den Anweisungen für „Glas“ indem Sie Ihren Glaser an die beiliegende Schneidevorlage verweisen.

Die Einbauposition Ihrer Haustiertüre hängt von der Öffnungsrichtung Ihrer Veranda-/Schiebetür ab.

**Nur als Beispiel:**



Auswahl des richtigen Einbaus für IHRE Veranda-/Schiebetüren:



## Einbau Ihrer Haustiertür

Ihre Staywell-Haustiertür wird mit den roten Vierwegeschlössern ins Hausinnere weisend eingesetzt.

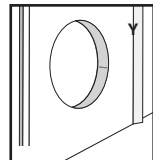


Optionaler Tunnel

Wird der zusätzliche Tunnel verwendet, so sollte er in dieser Phase eingebaut werden.

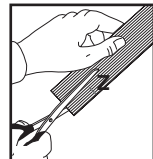
Achten Sie darauf, dass die Tunnelvorlagen sich fix in Position befinden. (Abb. 5).

ABB.6



Messen Sie die Tiefe des in Ihre Türe geschnittenen Lochs (Y). (Abb. 6).

ABB.7



Ziehen Sie von diesem Messwert 8 mm ( $\frac{5}{16}$  Zoll) ab, um einen Messwert (Z) zu erhalten.

**(Z) ist die Tiefe, auf die die kurzen und langen Tunnelstücke zugeschnitten werden sollten.** (Abb. 7).

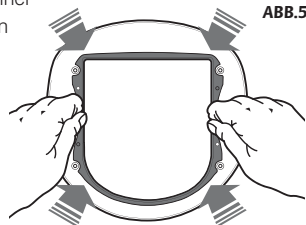
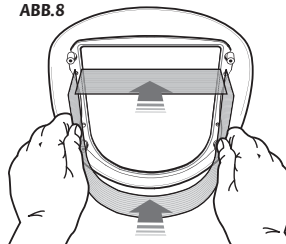


ABB.5

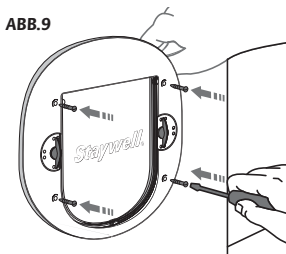
ABB.8



Setzen Sie die kurzen und langen Tunnelstücke fest, aber sorgfältig in die Vorlage am Hinterrahmen ein, und zwar auf der Seite, die **NICHT** geschnitten wurde. Dieser Vorsprung wird die Tunnelstücke an Ort und Stelle halten.

(Abb. 8).

ABB.9



Setzen Sie den Hinter- und Vorderrahmen in das Loch ein und schrauben Sie sie mit 4 Schrauben und Muttern fest. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. (Abb. 9).

Falls die Schrauben zu lang sind, müssen sie eventuell auf die Tiefe Ihrer Türe zugeschnitten werden. Überlange Schrauben können die Haustiertüre beschädigen.

Die Schrauben sollten falls nötig vor dem Zuschneiden aus der Haustiertür entfernt werden. Scharfe Kanten sollten abgefeilt werden.

Decken Sie für ein angenehmes Erscheinungsbild zum Abschluss die Schraubenlöcher mit den Verschlussstopfen am inneren und äußeren Rahmen ab.

**Ihre Staywell-Haustiertür ist nun gebrauchsfertig.**

$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}''\right) = Z$$

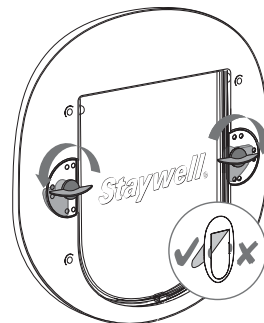


## Benutzung des Vierwege-Schließsystems

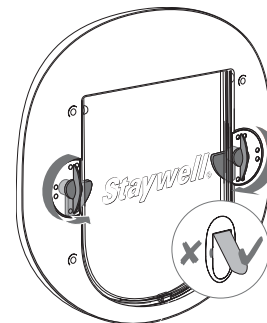


Das Vierwegeschloss ermöglicht es Ihnen, das Ein- und Ausgehen Ihres Tieres zu kontrollieren.

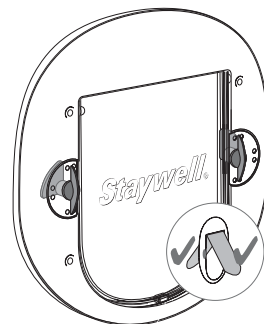
Es wird nicht empfohlen, das Vierwegeschloss zu benutzen, bevor Ihr Tier sich völlig an die Benutzung der Türe gewöhnt hat. Ansonsten könnte Ihr Tier in Verwirrung über diese Einrichtung geraten.



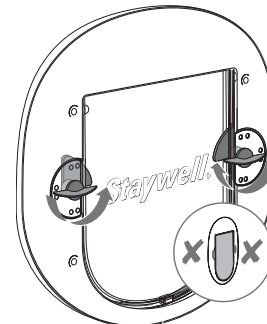
• Nur aus



• Nur ein



• Ein oder aus



• Voll verschlossen

## So trainieren Sie Ihr Haustier zum Benutzen der Haustiertür

Die meisten Haustiere lernen fast sofort die Haustiertür zu benutzen, doch manche können anfangs etwas nervös sein. Die folgenden Tipps helfen Ihrem Haustier dabei, sowohl die Vorteile des freien Zugangs nach draußen als auch der Annehmlichkeiten des Hauses, die Sie für Ihr Haustier wollen und die Ihre neue Haustiertür ermöglicht, voll zu nutzen.

Die wichtigste Regel dabei ist Geduld mit Ihrem Tier zu haben. Drängen Sie es nicht. Lassen Sie es selbst herausfinden, dass es vom Haus ins Freie und umgekehrt kann. Schieben Sie es nicht mit Gewalt durch die Klappe - es könnte Angst davor bekommen.

Viele Tierhalter installieren eine Haustiertüre, wenn sie umziehen. Falls dies auf Sie zutrifft, sorgen Sie dafür, dass Ihr Haustier mit seiner Umgebung vertraut ist, bevor Sie die Haustiertüre einbauen. Nehmen Sie es an der Leine und unter Aufsicht zum Schnuppern mit ins Freie und sorgen Sie auch dafür, dass es sich in seiner neuen Umgebung im Haus sicher und wohl fühlt. Insbesondere Katzen können in ungewohnter Umgebung lang anhaltende Ängste entwickeln.

Nachdem Sie die Haustiertüre eingebaut haben, lassen Sie die Klappe für einige Zeit offen. Dies erreichen Sie mit einem langen Streifen Kantenklebeband. Öffnen Sie die Klappe und halten Sie sie mit dem Klebeband offen, indem Sie das andere Ende des Klebebands an der darüber liegenden Oberfläche fixieren. Achten Sie darauf, dass die Klappe sicher befestigt ist und nicht unbeabsichtigt zufallen kann. Lassen Sie Ihre Katze sich damit vertraut machen und frei ein und ausgehen.

Geben Sie Ihrem Haustier ein Motiv, die Tür zu benutzen. Bei Katzen eignet sich Futter sehr gut dafür. Füttern Sie die Katze erst drinnen nahe

der Tür und dann draußen nahe der Tür. Wiederholen Sie dies so oft wie nötig. Die meisten Katzen, besonders Kätzchen, haben auch einen starken Freiheits- bzw. Jagddrang. Außerdem sind Katzen soziale Geschöpfe, die die Gesellschaft anderer Katzen genießen. Dies kann ein weiterer Grund

sein, aus dem sie gerne das Freie erforschen werden.



Hunde können innerhalb weniger Stunden zur Benutzung der Haustiertür trainiert werden. Hunde sprechen auf Zuspruch, Wiederholung und besonders Spiel an. Warum also die Tür nicht in ein Spiel einbeziehen? Sie können z.B. einen Ball durch die Haustiertür werfen. Streicheln und loben Sie den Hund, wenn er die Haustiertür richtig benutzt. Wiederholen Sie

dies mehrmals und loben Sie den Hund jedesmal, wenn er die Haustiertür benutzt.

Falls die Tür Ihrem Haustier neu ist, ist eventuell etwas Geduld nötig um ihm deren Gebrauch beizubringen. Loben Sie Ihr Haustier ausführlich, wenn es Fortschritte macht - es hat es verdient!

## Reinigung der Haustiertüre

Ihre Haustiertür ist aus Material der besten Qualität gefertigt, verfügt über eine gehärtete Klappe und wurde für viele Jahre Haltbarkeit ausgelegt.

Um ihre Erscheinung aufrecht zu erhalten, genügt ein gelegentliches Abwischen mit einem feuchten Tuch.

**STAYWELL®**

## Produktgarantieinformation

Dieses Produkt hat eine 3-jährige Garantie ab dem Originalkaufdatum für fehlerhafte Materialien oder Arbeitsausführung (die **“Garantie”**).

Diese Garantie ist ausschließlich zugunsten des Originalkäufers vom Einzelhandel, kann auf keine Drittpartei übertragen werden und ist kraft Vertragsgesetz (Rechte von Drittparteien) 1999 von keiner Partei außer dem Originalkäufer vom Einzelhandel durchsetzbar. Dieses Produkt (im Ermessen der Radio Systems® Corporation) wird entweder mit neuen oder generalüberholten Teilen für drei Jahre ab dem Originalkaufdatum kostenlos repariert oder ersetzt (ganz oder teilweise); immer mit der Maßgabe, dass die folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Garantie innerhalb von 30 Tagen nach dem Originalkauf registriert ist. Besuchen Sie bitte die Website für das Produkt oder kontaktieren Sie die autorisierte Kundenbetreuung die am nächsten zu Ihrem Kaufort gelegen ist um diese Garantie zu registrieren. Eine Liste mit den relevanten Telefonnummern der Kundenbetreuung finden Sie auf der Website des Produkts, [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).
2. Anpass- und Installationsanleitungen wurden richtig befolgt in Einklang mit der Gebrauchsanweisung;
3. Dieses Produkt wurde nur für den vorgesehenen Zweck verwendet und in Einklang mit der Gebrauchsanweisung;

4. Dieses Produkt wurde nicht missbraucht oder ohne Sorgfalt gehandhabt;
5. Dieses Produkt wurde vom Benutzer für den Privatgebrauch verwendet und nicht für Auftragszwecke;
6. Es wurden keine Reparaturen versucht, außer von unserem Kundendienstpersonal oder autorisierten Händlern.

## Anspruchsstellungsverfahren

Jeder unter dieser Garantie gestellten Anspruch sollte direkt an die relevante Kundenbetreuung gerichtet werden. Der Anspruch selbst sollte in Form eines Schreibens gestellt werden, das Datum und Ort des Kaufs sowie eine kurze Erklärung des Problems darlegt, das zur Anspruchserhebung Anlass gab. Dieses Schreiben sollte dann zusammen mit dem Nachweis des Kaufdatums (in Form einer Quittung) an die relevante Kundenbetreuung gesandt werden. Radio Systems® Corporation behält sich das Recht vor, die Rückgabe dieses Produkts in jeder Phase des Anspruchsstellungsverfahrens zu verlangen. Das Produkt selbst ist jedoch bei der ersten Benachrichtigung über eine Anspruchsstellung nicht erforderlich, es sei denn dies wird spezifisch vom Kundendienstmitarbeiter verlangt.

**BEACHTEN SIE BITTE, dass es wichtig ist, dass das Anspruchsschreiben spätestens am letzten Tag dieser Garantie bei der relevanten Kundenbetreuung eintrifft. Zu spät eintreffende Ansprüche werden nicht berücksichtigt.**

Diese Garantie gilt für alle Waren, die von einem autorisierten Einzelhändler der Radio Systems® Corporation innerhalb der Länder, die in Artikel 1 dieser Garantie dargelegt sind, gekauft wurden. Diese Garantie überträgt keine Rechte, außer jene, die ausdrücklich oben dargelegt sind, und deckt keine Ansprüche für Folgeschäden oder Schäden

wie u.a. zufällige Schäden, Missbrauch, Vernachlässigung, Änderung und Blitzschlagschaden an unterirdisch verlegten Rückhaltesystemen für Haustiere ab. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Diese Garantie wird als Extraleistung angeboten und hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher. Zusätzliche Kopien dieser Garantie in Schriftform können durch Schreiben an die relevante Kundenbetreuungsadresse, die unter der Überschrift **“Anspruchsstellungsverfahren”** bereitgestellt ist, bezogen werden. Bitte fügen Sie einen frankierten und selbstadressierten Umschlag für jede angeforderte Garantie bei. Diese Garantie unterliegt den Gesetzen von England und Wales und gilt für alle Produkte die an oder nach dem ersten Januar 2009 gekauft wurden.

**Melden Sie Ihre Garantie jetzt an -  
[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## **Verwendungsbedingungen und Haftungsbeschränkung**

### **1. Verwendungsbedingungen**

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

### **2. Richtige Verwendung**

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Haustieren konstruiert, wo

ein Training gewünscht wird. Das spezifische Temperament oder die Größe/ das Gewicht Ihres Haustiers ist eventuell nicht passend für dieses Produkt. Radio Systems® Corporation empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Haustier aggressiv ist und übernimmt keine Haftung für die Bestimmung der Eignung in einzelnen Fällen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifizierten Trainer.

Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifischen Warnhinweise

### **3. Keine widerrechtliche oder verbotene Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung mit Haustieren konstruiert. Diese Trainingsvorrichtung für Haustiere soll weder Schaden zufügen, verletzen noch provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise, könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben.

### **4. Haftungsbeschränkung**

Radio Systems® Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. Dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel zu verhindern, beschränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftung von Radio Systems® Corporation für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.

### **5. Modifikation der Bedingungen**

Radio Systems® Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen und Hinweise unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkts informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.

## **Kundenbetreuung**



**[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**





All Staywell pet doors are suitable for any door, wall or partition although additional materials may be required. This product is designed for the convenience of you and your pet and has built in security features to reduce the risk of other animals entering your home. It is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Radio Systems® Corporation will not accept liability for any damage or inconvenience caused by unwanted animals who may gain access to your home. In keeping with accepted standards of parental care children should be supervised at all times.

Les chatières Staywell s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire se révélera peut-être nécessaire. Ce produit a été conçu pour votre confort et pour celui de votre animal et il est équipé d'un système de sécurité intégré visant à réduire les risques de voir un animal étranger entrer dans votre maison. Il n'est pas possible de garantir en totalité l'exclusion de tous les autres animaux en toutes circonstances. Radio Systems® Corporation n'assurera pas la responsabilité des dégâts ou des dérangements causés par un animal indésirable qui se serait introduit dans votre maison. Conformément aux normes admises en termes de devoir parental, les enfants doivent être surveillés à tout moment.

Alle Staywell huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidingsmuren hoewel aanvullende materialen voor de montage nodig kunnen zijn. Dit product is ontworpen met als uitgangspunt uw gebruikersgemak en het gemak van uw huisdier en is bedoeld om te helpen zwerfdieren buiten te houden. Het is niet mogelijk volledig te garanderen dat alle andere dieren onder alle omstandigheden buitengesloten blijven. Radio Systems® Corporation aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnengekomen kunnen zijn. Conform geldige normen voor ouderlijke zorg moet er geschikt toezicht van kleine kinderen te alle tijden worden toegepast.

Alle Staywell-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien erforderlich sein. Dieses Produkt wurde für Ihren Nutzen und den Ihres Haustieres entwickelt und verfügt über integrierte Sicherheitsfunktionen, um das Risiko eines Eindringens anderer Tiere in Ihr Haus zu reduzieren. Es ist jedoch nicht möglich, den Ausschluss aller anderen Tiere unter allen Umständen zu garantieren. Radio Systems® Corporation übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Unannehmlichkeiten, die durch ungewolltes Eindringen von Tieren in Ihr Haus verursacht werden. Gemäß den anerkannten Normen der elterlichen Aufsicht sollten Kinder jederzeit beaufsichtigt werden.

Tutte le porticine Staywell per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali ulteriori. Questo prodotto è studiato per la convenienza vostra e del vostro animale e incorpora funzioni di sicurezza per ridurre il rischio che altri animali entrino in casa vostra. Non è possibile garantire completamente l'esclusione di tutti gli altri animali in qualsiasi circostanza.

Radio Systems® Corporation non accetta alcuna responsabilità per danni o infortuni causati da animali esterni che possano avere accesso alla vostra abitazione. In conformità agli standard riconosciuti di genitorialità, i bambini devono essere tenuti sotto controllo in ogni momento.

Todas las puertas para mascota de Staywell se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesitan materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje. Este producto se ha diseñado para su comodidad y la comodidad de su mascota y cuenta con detalles de seguridad para impedir que entren en su casa otros animales. Es imposible garantizar totalmente que, en todo caso, no entren animales no deseados por la gatera. Radio Systems® Corporation no aceptará responsabilidad alguna por daños o por molestias causados por animales no deseados que entren en su casa por la puerta para mascota. De acuerdo con los estándares generalmente aceptados, se requiere la supervisión de un adulto si hay niños alrededor.

---

**Radio Systems® Corporation**  
10427 Electric Avenue, Knoxville, TN 37932 USA

[www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)    [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)



400-909-19/1

©2008 Radio Systems® Corporation

PATENTED WORLDWIDE